



# CHURU.



**REGIONAL**  
*erleben*

# Unser Reisetipp des Monats

15 Tage – SERENGETI TANSANIA

an ausgewählten Terminen z.B. im Juni inkl. Flug ab 3.699,- € p. P. im DZ \*

\*Inklusivleistungen lt. Katalogbeschreibung



## DIE REISE IHRES LEBENS

Verspüren Sie den Wunsch, ein fernes Land zu entdecken? Die einheimischen Reiseführer zeigen Ihnen die schönsten Orte und die Kultur in Tansania. Erleben Sie eine hautnahe und individuelle Entdeckungsreise, denn die örtlichen Reiseleiter werden Ihnen auch Wünsche erfüllen, die nicht im Programm stehen. Die Faszination ist unbeschreiblich. Gönnen Sie sich nach der Safari noch erholsame Tage auf Sansibar.



Monika Höhn



Reisebüro K+N



Ihr Reisebüro. Weltweit.

Beginnen Sie mit uns die Reise Ihres Lebens mit einem Besuch in unserem Reisebüro oder einem Klick auf [www.LCC-erlangen.de](http://www.LCC-erlangen.de)

Rathausplatz 5, EKZ neuer markt – 1.OG  
91052 Erlangen  
Tel. (09131) 812 60-15  
Fax (09131) 812 60-10  
[m.hoehn@LCC-erlangen.de](mailto:m.hoehn@LCC-erlangen.de)  
[www.LCC-erlangen.de](http://www.LCC-erlangen.de)

- **Mobilität und Freizeit**
- Gesundheit und Sport**
- Mensch und Gesellschaft**
- Draußen und Unterwegs**
- Handwerk und Dienstleistung**
- Ausbildung und Zukunft**
- Feiern und Schenken**
- Drinnen und Daheim**



Ursel Hein-Stöcker  
Betz Werkstatttechnik GmbH

„Heute ist der erste Tag vom Rest deines Lebens.“

Liebe Leserinnen und Leser,

Professor Dr. Horst Opaschowski, der allgemein als der „Freizeitpapst“ gilt, weil er sich primär damit beschäftigt, wie wir in Zukunft leben werden, hat einmal gesagt, dass mehr Freizeit auch mehr Mobilität bedeuten würde und das zöge nach sich, dass es mehr „Freizeitmüll“ gäbe, der Natur und Landschaft belaste.

Wir sind leider eine „Wegwerfgesellschaft“ und vielen darf man nicht böse Absicht unterstellen, wenn sie ihren Müll irgendwo liegen lassen. Manchmal ist es einfach nur Gedankenlosigkeit, die das Problembewusstsein überdeckt.

Hinzu kommt die ungeheure Flut von Einwegverpackungen, die diesem Verhalten Vorschub leistet.

Ihnen wünschen wir, dass Sie sich ihr Problembewusstsein erhalten und mobiles Freizeitverhalten mit dem Schutz der Natur verbinden können.

Es lohnt sich für Sie und auch für die nachfolgenden Generationen.

Ihr Redaktionsteam

P.S. In dieser Ausgabe gibt es neben unseren Gewinnspielen, in den Rubriken „regional entdecken“ und „regional erleben“, wieder einen Blickpunkt Fotowettbewerb mit Preisen von über 1.500 Euro. Dazu suchen wir am 30.04. das CHURU Modell. Mitmachen lohnt sich.



Gottfried Ulbrich  
und Marcus Jornitz

Jornitz&Ulbrich Schreinerei und Parkett

„Wir lieben unsere Arbeit!“



Oliver Mühl  
FSZ Herzogenaurach

„Wir sind Alles!“



## Terrassenbeläge – natürlich, schön & robust

Die umfangreiche neue Kollektion „Feinsteinzeug“ bietet eine besondere Auswahl an robusten Keramikplatten für Ihre neue Terrasse. Ihre porenlose Oberfläche ist ohne Imprägnierung resistent gegen Flüssigkeiten, Schimmel, Moos, etc.

### Das Material Feinsteinzeug besticht durch:

- Witterungs- und Frostbeständigkeit
- Rutschhemmung
- leichte Reinigung
- Fleckenbeständigkeit gegen über Ölen und Fetten
- Resistenz gegen Schimmel und Moos
- hohe Tausalzbeständigkeit
- Farbestabilität
- Hochdruckreiner fest

Rathgeberstrasse 24a | 91074 Herzogenaurach  
Tel.: (0 91 32) 20 67 | Fax: (0 91 32) 94 83  
[info@zollhoefer-pflasterbau.de](mailto:info@zollhoefer-pflasterbau.de)



[www.zollhoefer-pflasterbau.de](http://www.zollhoefer-pflasterbau.de)

Editorial



**Mobilität und Freizeit**  
Mehr Freizeit bedeutet mehr Mobilität *Seite 6*

**Auf den Sattel, fertig, los**  
Radsport Nagel bietet rund ums Fahrrad alles, was das Herz begehrt *Seite 8*

**Großzügiger Neubau erschließt neue Dimension beim Fahrzeugservice**  
Erstes professionelles Unfall- und Lackierzentrum in Herzogenaurach *Seite 10*

**Start in den Frühling frei von Pfunden oder Schmerzen**  
Breites Angebot für Fitness und Gesundheit im beneVital in Herzogenaurach *Seite 12*

**Pfiffige Mode aus Herzogenaurach**  
„Mode für mich“ besticht durch beeindruckendes Sortiment *Seite 13*

**Leistungsstarker Ausrüster von Kfz-Werkstätten**  
Original-Ersatzteile für Endverbraucher *Seite 14*

**Wo ein Q ist, ist auch ein Weg**  
Quantensprung, Querfeldein, Querdenker, Qualität oder Quirlig *Seite 16*

**Kein Ölwechsel ohne Probefahrt**  
Bosch Car Service Candirik geht den Autoproblemen auf den Grund *Seite 20*

**Bäckerladen in neuem Gewand**  
In der Bäckerei Römmelt in Herzogenaurach hat sich nach erfolgtem Umbau einiges geändert *Seite 22*

**Fliesenarbeiten vom Fachmann**  
Fliesen Tiefel war beim Umbau der Bäckerei Römmelt mit dabei *Seite 24*

**Bauplanung und -betreuung, Einrichtung, Beleuchtung**  
Peter Welker sorgte für einen reibungslosen Ablauf beim Umbau der Bäckerei Römmelt *Seite 25*

**Farbe, Form und Putz für Wand, Decke und Fassade**  
Stuckateur- und Malermeisterbetrieb Herbig verschönert Häuser bereits in der 3. Generation *Seite 26*

**Wohlfühlen durch Farben und Effekte**  
Rainer Kufer - Inhaber der Firma Maler Hildel - probiert gern neue Trends *Seite 27*

**Symbiose von Handwerk und Kreativität**  
Standard ist für Schreinerei Jornitz & Ulbrich nicht immer der Schlüssel *Seite 30*

**Kostenloses W-LAN für alle**  
in der Erlanger Innenstadt **HIERLANG!** *Seite 32*

**Spitz Maßdesign**  
Mode mit Sicherheit und Freiheit **HIERLANG!** *Seite 32*

**drehscheibe**  
viele Dinge, die das Leben schöner machen **HIERLANG!** *Seite 33*

**Pralinen & mehr**  
der Name ist Programm **HIERLANG!** *Seite 33*

**Farbenrausch in der Dirndl-Garage**  
Wunderschöne Dirndl und Ledehosen in Erlangen *Seite 34*

**Modfrühling in Dechsendorf**  
Ein Hauch von Frühling bei ciao bella *Seite 34*

**Endlich wieder da – die leckere Erdbeerzeit**  
Bei der Bäckerei und Konditorei Polster gibt es die roten Köstlichkeiten zum Anbeißen *Seite 35*

**Von analog bis 3D**  
Bei Ringfoto Müller werden alte analoge Schätze gehoben und hochwertig aufgearbeitet *Seite 43*

**Berufsfachschule Erlangen**  
Zweite Chance mit einer Ausbildung zum Physiotherapeuten *Seite 51*

**Regionaler Kfz-Service** *spezial* *Seite 18*

**Ausbildungsmesse** *spezial* *Seite 28*

Mitmachen und tolle Preise gewinnen.  
**FOTOWETTBEWERB BLICK.PUNKT MENSCH** *Seite 42*  
PREISE IM GESAMTWERT VON ÜBER 1500 €

**Immer wieder REGIONAL entdecken** *Seite 38*

**REGIONAL genießen** *Seite 36*

**REGIONAL erraten** *Seite 40*

**REGIONAL fotografiert** *Seite 41*

**REGIONAL beworben** *Seite 46*

**REGIONAL beschäftigt** *Seite 44*

**REGIONAL erleben** *Seite 52*

**CHURU CHURU** *Seite 50*  
CHURU besucht das älteste Bürgerhaus Herzogenaurachs

Wir suchen das Model für unser Magazin *Seite 51*

**Editorial** *Seite 3*

**Impressum** *Seite 54*

**Partnerverzeichnis** *Seite 53*





## Mobilität und Freizeit

- Bei Mobilität und Freizeit dreht es sich um Fahrräder und Autos, Gestaltung und genießen, feiern und entdecken. Alles finden Sie in dieser Ausgabe. – Und Mitmachen ist angesagt: Sei es bei der Ausbildungsbörse, wenn Sie noch eine für Sie passende Zukunft suchen, sei es bei unserer Suche nach dem CHURU Model oder bei unserem Fotowettbewerb. Hier soll der Mensch im Mittelpunkt stehen. Nein, nicht das gewöhnliche Passfoto Portrait, sondern Szenen, die aus dem Leben gegriffen sind, typisch und treffend. Wir freuen uns auf ihre Einsendungen.
- Zurück zu unseren Geschichten: Räder von der Geburt bis ins hohe Alter, Allradfahrzeuge für den Spaß im Gelände, aber auch Berichte über die Unfallinstandsetzung, Autoreparatur, Wartung und die Werkstattausrüstung. Freizeit heißt diesmal bei uns Fitness und Wellness bei Krafttraining, Hydrojet, Yoga und Brainlight; heißt Dirndl und Lederhose zum „Berch“. Markenmode und eine Erzählung über eine Schreinerei, die sich auf Ihre Sonderwünsche spezialisiert hat: „Geht nicht gibt's nicht“. Freuen Sie sich mit uns auf die kommende Erdbeerzeit.
- Nach 30 Jahren ist es wieder fällig. Die Bäckerei Römmelt in Herzogenaurach gestaltet ihren Laden und das Café neu. Eine perfekte Zusammenarbeit des Kunden, des ausführenden Architekten und den Handwerkern mit Termin- und Preistreue. Wir stellen in unserem Heft den Fliesenleger, die Malerfirmen und den Architekten vor.
- Erlangen mit freiem WLAN in der Hauptstraße, einer sehr persönlichen Schneiderei, Ideen für Wohngestaltung, Geschenke und Uhren und einem Pralinen- und Schokoladenladen. Im Angebot Werkzeuge aus Schokolade, die vom Original fast nicht zu unterscheiden sind.





Georg Nagel (rechts) mit Ehefrau und Team



## Auf den Sattel, fertig, los Radsport Nagel bietet rund ums Fahrrad alles, was das Herz begehrt

Die Auswahl an Fahrrädern wird immer größer. Das richtige Rad für sich zu entdecken, ist gar nicht so einfach. Egal, ob es sich um ein günstiges Alltagsrad oder ein E-Bike handelt, das 5-köpfige Team von Radsport Nagel hilft bei der Suche nach dem perfekten Rad zum optimalen Preis. Jeder Kunde soll das in Form, Ausstattung und Farbe zu ihm Passende finden. Mehr als 500 Markenfahräder, darunter ca. 100 E-Bikes, stehen zur Auswahl. Zu den neusten Trends für die Saison 2016 gehören noch sportivere E-Mountainbikes, z. B. mit Yamaha-Motor, die sehr rasant losfahren. Auch in der Optik hat sich viel getan. Akkus und Bremszüge sind jetzt im Rahmen verlegt. Die Farbgestaltung wird zunehmend styliker. Das reicht von leuchtenden, frechen Schattierungen bis zum mehrfarbigen Hingucker. Als Top-Premiumhändler in Bayern führt Radsport Nagel alle wichtigen Marken, wie Falter, Focus, Giant, Gudereit, Hercules, Kalkhoff und Morrison.

### Kompetente Beratung und bester Service

Jedem Kunden ganz individuell zu helfen, das ist Georg Nagel besonders wichtig. „Wir nehmen uns Zeit, die Vorstellungen und Bedürfnisse des Kunden

herauszufinden. Das Fahrrad muss passen.“ Da spielen nicht nur die Verwendung und die Optik eine Rolle, sondern auch die richtige Ergonomie und Sicherheit sind wichtig. Und dann heißt es: testen. Ohne eine Probefahrt sollte keine Kaufentscheidung getroffen werden. Das Rad kann auch ganz individuell angefertigt werden. Für die perfekte Montage, den optimalen Service und die fachmännische Reparatur werden die ausgebildeten Zweiradmechaniker permanent geschult.

### Radfahrspaß in jedem Alter

Von der Geburt bis ins hohe Alter wird man bei Radsport Nagel fündig. Das fängt beim Fahrradanhänger und Kindersitzen für den Nachwuchs an. Lauflernräder, kindgerechte Fahrräder in allen Größen, Einräder, BMX, Mountainbikes - der Vielfalt sind keine Grenzen gesetzt. Natürlich findet man auch das gesamte Angebot an Zubehör: Fahrradschlösser, Helme, Re-



genkleidung, Warnwesten, Reflektoren, Taschen, Luftpumpen, Werkzeug, Fahrradträger, alle Fahrradteile - es ist unmöglich, hier alles aufzuzählen.

### Entspanntes Radeln durch E-Mountainbikes

Besonders großer Nachfrage erfreuen sich derzeit die E-Mountainbikes. Nicht nur rüstige Rentner wollen elektrische Unterstützung beim Radeln. Menschen mit wenig Ausdauer oder Handicap haben so wieder mehr Spaß am Radfahren. Auch immer mehr junge Mountainbike-Fans lassen sich elektrifizieren. Steile Aufstiege werden so kinderleicht, die gefahrene Strecke darf länger werden und der Weg zur

Schule oder Arbeit kann entspannter zurückgelegt werden. Mütter und Väter mit Kindern im Fahrradanhänger freuen sich ebenfalls über die Unterstützung durch den Akku. Gerade bei den E-Bikes ist die Beratung unverzichtbar. Es gibt verschiedene Typen von Elektrofahrrädern und Pedelecs, unterschiedliche Antriebe, Schaltungen und Akkus. Je nach individueller Nutzung erlaubt der Akku bis zu 150 km Reichweite. Um einen Akku komplett wieder aufzuladen, sollten Sie drei Stunden Ladezeit einplanen. Das Team von Radsport Nagel kümmert sich um das perfekte E-Bike und bietet ein gutes Preis-Leistungs-Verhältnis.

### Nicht an der Versicherung sparen

Wer sich ein teures E-Bike leistet, sollte sich auch das von Radsport Nagel angebotene Rundum-sorglos-Paket gönnen. Es gilt für drei Jahre. „Ich frage den Kunden immer: Wollen Sie einen Spatz oder eine Taube? Und die Taube sollte versichert sein.“ In dem Rundum-sorglos-Paket enthalten ist der Schutz bei Diebstahl, auch für einzelne Teile und bei Vandalismus. Der Reparaturschutz greift bei Unfall-, Pannen- sowie Sturzschäden. Der Technikschatz gilt für den Akku-Defekt und Elektroschäden. Ebenfalls versichert ist der deutschlandweite Pick-up-Service. Also damit sind Sie wirklich rund um das E-Bike abgesichert.

### Fit für den Frühling

Um Ihr schon vorhandenes Fahrrad kümmert sich Radsport Nagel natürlich auch. Lassen Sie zumindest die Bremsen, das Licht und die Schaltung überprüfen. Bei Kindern, die mit dem Rad zum Kindergarten oder zur Schule fahren, ist das besonders wichtig. Das Team um Georg Nagel hilft Ihnen gern dabei.



### Gut zu wissen

Radsport Nagel ist mit einem großen Sortiment auf der Fahrradmesse Herzogenaurach vertreten. Aufsteigen und ausprobieren heißt es am 30.04.2016 von 9.00 - 14.00 Uhr auf dem Marktplatz.



### Gut zu wissen

Seit 4. April steht FSZ Herzogenaurach mit seinen kompetenten Mitarbeitern für Dienstleistungen rund ums Auto bereit. Die Kapazitäten wurden so erweitert, dass ein Durchsatz von über 2.000 Kraftfahrzeugen im Jahr geplant und möglich ist.

## Großzügiger Neubau erschließt neue Dimension beim Fahrzeugservice

### Erstes professionelles Unfall- und Lackierzentrum in Herzogenaurach

Das nächste Unternehmen im Gewerbegebiet Nord II ist startklar. Sein Name FSZ Herzogenaurach ist Programm und Firmenphilosophie gleichzeitig. Die drei Buchstaben stehen für Fahrzeug Service Zentrum. Inhaber Oliver Mühl war bereits 1989 in Aurachtal selbstständig. Es folgte 1998 der Umzug nach Röttenbach in die neu gebaute Lackiererei. Doch auch da hier war die Kapazitätsgrenze irgendwann erreicht und bereits im Jahr 2010 begannen erste Überlegungen hinsichtlich einer weiteren Expansion.

Die neuen Flächen im Gewerbegebiet boten sich für einen Neubau an. „Vieles in dem mit 250 Metern LED-Beleuchtung ausgestatteten Gebäude wurde in Eigenregie bewerkstelligt“, erzählt Oliver Mühl, der auch alles auf der Baustelle selbst koordiniert hat. Auf 3.800 Quadratmetern Grundstück wurden für den 1.250 m<sup>2</sup> großen Hallenneubau sagenhafte 7 Kilometer Kabel verbraucht. Auch bei den Energiewerten staunt man über imposante Zahlen wie eine Heizleistung für die Halle von über 1.000 kW.

#### Moderner Familienbetrieb ohne Nachfolgesorgen

In den der Gustav-Hertz-Straße ist damit der erste professionelle Lackierbetrieb in der Region entstanden. Beim Familienbetrieb FSZ Herzogenaurach ist nicht nur Lackierermeister Oliver Mühl selbst aktiv, auch Sohn René steht bestens ausgebildet zur Verfügung. Schulungen und Fachlehrgänge sind außerordentlich wichtig für das hohe Niveau und die Wettbewerbsfähigkeit. Die 14 Mitarbeiter im Fachbetrieb bieten eine herausragende Qualität. Für das Fachpersonal der Zukunft wird auch gesorgt. Ab September beginnen wieder zwei junge Leute ihre Ausbildung, die bereits im Betrieb schnuppern durften und dabei überlegen konnten, ob die Berufsrichtung für sie passt.

Mit dem Umzug hin zum Kunden ist das regional verwurzelte Unternehmen auf dem richtigen Weg. Zwei Drittel der Kundschaft stammen aus dem Herzogenauracher Raum, etwas ein Drittel seiner Kunden kommen aus der Region, so Mühl weiter.

#### Direkter Ansprechpartner bei Unfallschäden

Im zertifizierten Karosserie- und Lackierfachbetrieb sind Kunden nach einem Unfall genau an der richtigen Stelle. Unabhängig von der Marke können Autobesitzer jetzt den kurzen Weg zu FSZ Herzogenaurach nehmen. Die erste Begutachtung erfolgt an der sogenannten Direktannahme. Hier können Kunde und Fachmann die Schäden gemeinsam in Augenschein nehmen. Viele Versicherungsunternehmen gehen aus Kostengründen weg von teuren Vertragshändlern und bieten ihren Kunden günstigere Konditionen, wenn sie sich verpflichten, die Partnerwerkstatt aufzusuchen. Das ermöglicht dem Autofahrer zum einen, einen vorteilhafteren Tarif zu nutzen und den Wagen direkt bei den Spezialisten von FSZ reparieren zu lassen. Die Fachleute von FSZ beraten ihre Kunden dazu gern.



### Helle, große Halle für Dienstleistungen

Es werden in der Lackiererei zwar keine Arbeiten an Motor und Ähnlichem durchgeführt, für alle anderen Aufträge rund das Fahrzeug sind im Firmengebäude Arbeitsplätze mit Hebebühnen und weitere Stellplätze, auf den geschliffen, gespachtelt oder grundiert werden kann, eingerichtet, so dass zu bearbeitende Fahrzeuge in nur einem Durchlauf die komplette Werkstatt passieren. Das Lackier- und Unfallzentrum bietet neben den Karosserie- und Lackarbeiten den sogenannten Wheel Doctor an. Dabei beseitigt eine Spezialmaschine die Felgenschäden. Herzstück des Neubaus, der mit zukunftsweisender Technologie ausgestattet ist, sind jedoch die Lackierkabinen. „Wir sind alles“, erläutert der Fachmann Mühl und erläutert weitere Serviceleistungen wie zum Beispiel Windschutzscheibenaustausch oder das Smart Repair, einer „schonenden“ Instandsetzung nach Schäden hin.

Der erfahrene Liebhaber von Old- und Youngtimern ist mit seinem Team und der optimierten Werkstatt für den Neustart gut gerüstet. Parkplätze stehen für alle Kunden in ausreichender Zahl zu den regulären Öffnungszeiten von 7.30 bis 16.30 Uhr direkt am Standort in Herzogenaurachs Norden zur Verfügung. Oliver Mühl versichert, dass bei Bedarf auch Sondertermine vereinbart werden können.



Oliver Mühl





### Gut zu wissen

Alexander Benedikt

Im April bietet beneVital sechs Wochen lang eine Testaktion. Damit wird Interessierten eine attraktive Gelegenheit geboten, die für sie passende Methode im Fitness- und Gesundheitspark zu finden und Spaß an einem langfristigen Trainingserfolg zu erreichen.



## Start in den Frühling frei von Pfunden oder Schmerzen Breites Angebot für Fitness und Gesundheit im beneVital in Herzogenaurach

Angenehmer Duft empfängt den Besucher von beneVital. Jeder soll sich hier wohlfühlen und gemütliche Stunden im Fitness- und Gesundheitspark verbringen. Neben einer umfangreichen Geräteauswahl finden die Kunden ein breites Spektrum an speziellen Cardiogeräten vor. Der an Bedeutung gewinnenden Rehabilitation wurde durch die Gründung eines eigenen Reha-Sport-Vereins Rechnung getragen. Zahlreiche Kurse, zum Teil von Krankenkassen bezuschusst, werden unterschiedlichsten Anforderungen gerecht.

### Individuelle Auswahl auf dem Weg zum Wohlbefinden

Man findet in den Räumen von beneVital beinahe alles, was irgendwie mit Fitness zu tun hat. Abhängig von eigenen Zielen steht dem Besucher eine Vielzahl von Trainingsmöglichkeiten zur Verfügung. Jeder wird vom Team der Sportwissenschaftler und Therapeuten individuell betreut und erhält eine Einweisung in seinen persönlichen Trainingsplan. Ob schneller Zirkel, Training an Geräten oder eine Alternative zu den herkömmlichen Methoden gefragt ist, findet sich für jeden Geschmack die passende Trainingsmöglichkeit, versichert uns Inhaber Alexander Benedikt.

### Ergänzung zum Krafttraining

Seit einigen Jahren bietet beneVital eine Alternative zum Krafttraining an Geräten. „Mit EMS haben wir eine ideale, wissenschaftlich erwiesene Ergänzung. Dabei wird das immer von einem Coach begleitete Training durch Stromimpulse unterstützt. Rücken und Gelenke werden entlastet, die Tiefenmuskulatur wird stabilisiert,“ erläutert EMS-Trainer Sebastian Willert. „Patienten, die starke Belastung vermeiden sollen, können damit erfolgreich trainieren. Man erreicht Straffung und Stabilität.“ Auch der Zeitfaktor spielt eine wichtige Rolle, denn in 20 Minuten kann man ein sehr effizientes Training absolvieren.

### Zeit für Wellness und Entspannung

Nach anstrengendem Üben kann sich das beneVital-Mitglied in angenehmer Ambiente ein bisschen Zeit für sich gönnen und mit allerlei Geräten sein Wohlbefinden verbessern. Ob einfach nur ein Getränk oder ein Saunabesuch gewünscht sind oder der Kunde mal etwas Neues ausprobieren möchte, es stehen ganz unterschiedliche Möglichkeiten bereit. „Unsere Palette reicht von Hydrojet über klassisches Yoga bis zu Brainlight“, so beschreibt Alexander Benedikt die Fülle der Wege zu Entschleunigung und Wohlbefinden.



Andrea Kudsi (zweite von links) mit ihrem Team



## Pfiffige Mode aus Herzogenaurach „Mode für mich“ besticht durch beindruckendes Sortiment

Andrea El Kudsi führt ihre Boutique „Mode für mich“ schon seit 1994 in Herzogenaurach und hat sich einen Namen gemacht. Ihr Fachgeschäft ist bekannt für den außergewöhnlichen Stil und die typgerechte, individuelle Kundenberatung. Dafür steht ihr ein ganz starkes Team zur Seite, bei dem es sich ausnahmslos um gelerntes Fachpersonal handelt.

### Ausgesuchte Modefirmen

Seit Jahren arbeitet Frau El Kudsi mit Top-Firmen, wie Aventures des Toiles, ELISA CAVALETTI, TUZZI, Monari, Kenny S. und Geisha zusammen. Auf Messen in ganz Europa streckt sie ihre Fühler nach weiteren Highlights in der Modewelt aus, um ihren Kunden immer das Modernste und Optimale bieten zu können. Ihre Stärke ist es, sich nicht auf ein Modelabel zu spezialisieren, sondern eine Vielzahl anbieten zu können. „Mein Erfolg ist, Ausgefallenes mit verschiedenen Basics zu neuen, einzigartigen Outfits zu kombinieren“, erzählt Andrea El Kudsi.

### Jede Modemarke mit eigenem Stil

Das Kombinieren der unterschiedlichen Stile macht der Modeexpertin und ihrem kompetenten Team viel Freude. Die französische Marke Aventures des Toiles geht in Richtung „Haute Couture“, TUZZI aus Deutschland verwendet sehr

edle Stoffe, die absolut perfekt verarbeitet werden. Die italienische Modemarke ELISA CAVALETTI kreiert ihr Sortiment mit ganz viel Liebe zum Detail. Auch die deutsche Marke Monari ist ein wichtiger Partner, um die Frau ins rechte Licht zu rücken. Das dänische Label Geisha hat sich sehr gut etabliert und besticht durch einen legeren Touch.

### Von Accessoires bis zu Events

Bei dieser tollen Auswahl an schicker Mode dürfen natürlich die dazu passenden Accessoires nicht fehlen. Hier hält Frau El Kudsi eine breit gefächerte Auswahl vor. Sollten jetzt noch Anregungen fehlen – kein Problem: In regelmäßigen Abständen finden Modenschauen statt, damit sich ein Bild über die Neuheiten gemacht werden kann. Auch Events mit einer Kartenlegerin werden regelmäßig geboten. Die Stammkunden werden über diese Veranstaltungen stets informiert. Seit einigen Jahren gibt es Kundenkarten, durch die die Kunden selbstverständlich profitieren.

### Gut zu wissen

Am 14. und 15. April 2016 sowie am 21. und 22. April 2016 ist die durch den Radiosender Charivari bekannte Kartenlegerin Regine zu Gast bei Mode für mich. Schauen Sie einfach vorbei!





Ursel Hein-Stöcker



## Leistungsstarker Ausrüster von Kfz-Werkstätten Original-Ersatzteile für Endverbraucher

Auf den ersten Blick ist sie gar nicht zu sehen; aber jeder, der dringend nach Scheibenwischern, einer Batterie oder anderen Kfz-Ersatzteilen gesucht hat, weiß, wo man sie findet. Zwischen Sport- und Modeoutlets im Gewerbegebiet in der Zeppelinstraße ist der Standort der Firma Betz Werkstatttechnik GmbH. Im Laden finden Autobesitzer nach kompetenter Beratung oft das richtige Teil. Die Produktpalette reicht von Öl- und Schmierstoffen bis zu Filtern oder Stoßdämpfern, auch das Sortiment an Lacken und Pflegemitteln namhafter Hersteller ist äußerst umfangreich.

### Mit Branchenerfahrung vom Kleinbetrieb zur festen Größe für Kfz-Werkstätten

Bereits 1983 entschloss sich Firmengründer Dieter Hein, der aus der langjährigen Praxis in der Kfz-Ersatzteilbranche schöpfen kann, mit zwei Mitarbeitern zur Gründung seiner kleinen Firma „Der Werkstattshelfer“. Damals noch am Welkenbacher Kirchenweg beheimatet, konnten die Kunden mit Ersatzteilen und Zubehör aller Fahrzeugmarken bedient werden. Handwerkzeuge, Hebebühnen und Werkstatteinrichtungen zählten be-

reits zum Produktprogramm, wie Dieter Hein erzählt. Ende der 1990er erfolgt schließlich der Zusammenschluss mit einem starken Wettbewerber für Werkstatteinrichtungen, der Firma Betz aus Nürnberg. Nach vier Jahren erfolgreicher Zusammenarbeit entschließt man sich zu einer Verschmelzung beider Firmen mit dem Namen Betz, der Werkstattshelfer. Von dieser starken Partnerschaft und dem erweiterten Know-how profitieren von da an Privatkunden und auch Autowerkstätten. Die Firmengeschichte wird noch um eine weitere Fusion ergänzt und damit Synergieeffekte genutzt. Mit der Firma Göhler, einem Spezialisten der Anlagentechnik, geht man seit Oktober 2012 gemeinsame Wege.

### Erfolgsgeschichte im Bereich modernster Werkstattausrüstung

Nicht nur in Franken, sondern auch in Sachsen wurde expandiert. Der Neubau einer Niederlassung in Zwickau zählt zu den Meilensteinen der Entwicklung des Herzogenauracher Unternehmens. Nach 10 erfolgreichen Jahren wurde der sächsische Standort an einen Mitbewerber verkauft. In der Folgezeit hat sich mit wachsender Betriebsgröße auch der

Personalstamm erweitert. Gründer Dieter Hein ist zwar auf dem Weg in den verdienten Ruhestand, er steht aber natürlich beratend und für besondere Kunden gerne noch zur Verfügung, wie uns seine Ehefrau augenzwinkernd versichert. Frau Hein-Stöcker als Geschäftsführerin sorgt in der Buchhaltung für einen reibungslosen Ablauf.

### Wichtige Adresse für Autohäuser

Mittlerweile sind 15 Mitarbeiter, darunter sogar drei Auszubildende, für Betz Werkstatttechnik im Einsatz. Bedeutende und namhafte Autohäuser in der Metropolregion zählen zum Kundenkreis der Herzogenauracher Firma. Wenn man Frau Hein-Stöcker oder Herrn Fiedler nach den bisherigen Projekten fragt, vermutet man zunächst nicht, dass Betz Werkstatttechnik Großkunden, wie das neue Porsche-Zentrum in Nürnberg, Autohaus Pickel, die Feser-Graf-Gruppe, Fischer-Automobile Neumarkt oder die BMW-Niederlassung in Nürnberg, mit modernster Werkstatttechnik ausgestattet hat. Drei Mitarbeiter im Außendienst sowie fünf Kundendiensttechniker sorgen mit ihrem Fachwissen dafür, dass auch Großprojekte gemeinsam realisiert werden können.

### Von der Planung bis zur Werkstatteinrichtung – alles aus einer Hand

Betz kann für ein geplantes Projekt einen kompletten Service anbieten. Das Bauvorhaben wird gemeinsam mit Architekten individuell geplant. Um sicherzustellen, dass alle Arbeitsbereiche einer Kfz-Werkstatt richtig positioniert und mit den notwendigen Versorgungswegen ausgestattet sind, wird schließlich ein individuelles Konzept samt CAD-gestützten Plan erstellt. Hieraus ist die Lage aller Anlagen, Hebebühnen, aber auch beispielsweise die Auftragsannahme oder ein Servicepoint ersichtlich. Fachkompetenz und Zuverlässigkeit sind Markenzeichen des serviceorientierten Teams um Betriebsleiter Axel Fiedler und Vertriebsleiter Jörg Kniewasser. Ständige Weiterbildungen und Kontakte zu den großen Fahrzeugherstellern gewährleisten eine moderne und effiziente Abwicklung.

### Jährliche Überprüfung der Hebebühnen notwendig

Bei der Konzeption und Ausstattung von Neubauten oder dem Umbau von Kfz-Werkstätten hört jedoch der Service der Betz-Fachleute keineswegs auf. Wie der TÜV für ein Auto vorgeschrieben ist, so gelten die Unfallverhütungsvorschriften für Werkstatteinrichtungen, wie etwa Hebebühnen. „Hierfür sind unsere Techniker zuständig“, erläutert Axel Fiedler und führt weiter aus: „Prüfbuch und Plaketten werden ständig durch das Gewerbeaufsichtsamt überprüft.“ Die bestens geschulten Techniker sind mit den betriebseigenen Fahrzeugen auch dafür schnell und kompetent zur Stelle.

### Gut zu wissen

Urlauber und Gartenbesitzer aufgepasst! Wenn es im Fahrzeug zu eng wird, können bei Firma Betz Dachboxen für den nächsten (Ski-)Urlaub ausgeliehen werden. Im Ladengeschäft berät man gerne, welche Größe die richtige für das Auto ist. Die Vermietung von Anhängern gehört ebenso zum Angebot. Damit können nicht nur Gartenabfälle, sondern auch andere sperrige Dinge transportiert werden.



Jörg Kniewasser und Axel Fiedler







## Wo ein Q ist, ist auch ein Weg Quantensprung, Querfeldein, Querdenker, Qualität oder Quirlich

So beschreibt AUDI seine Q-Modelle. Seit der Markteinführung des ersten Q-Modelles im Jahr 2006 hat AUDI seine SUV-Palette stets ausgebaut. Seitdem hat das Unternehmen über zwei Millionen Q-Modelle zugelassen. Aktuell befinden sich drei „Q-Modelle“ im AUDI-Angebot und mit dem Q2 folgt im Herbst bereits die vierte Variante in diesem Segment. Beim regionalen AUDI Zentrum Fürth können Sie vom aktuellen Q3, dem Q5 bis hin zum aktuellen Q7 alle Modelle besichtigen und sich beraten lassen.

### Der neue Q7 setzt Maßstäbe in seiner Klasse

Die zweite Generation des größten AUDI SUV überzeugt mit innovativer Technik sowie kraftvollen und effizien-

ten Motoren, die ihn zum CO2-Champion seiner Klasse machen. Neben der neuen Q-Formensprache, wie dem dreidimensionalen Singleframe-Grill, ist der neue AUDI Q7 auch deutlich effizienter, leichter und geräumiger als sein Vorgänger. Er wiegt bis zu 325 Kilogramm weniger und ist der Leichteste seiner Klasse. Die effizienten Motoren verbrauchen bis zu 28 Prozent weniger Kraftstoff. Eine Vielzahl neuer Fahrerassistenzsysteme und ein umfassendes Infotainment-Angebot, wie etwa das „AUDI virtual cockpit“, runden das Angebot ab. Als einziges Modell der AUDI-Flotte gibt es den Q7 auch als 7-Sitzer und eignet sich damit zum Familientransporter. Durch das neue Raumkonzept haben zwei erwachsene Personen in der 3. Sitzreihe ausreichend Platz.

### Eine Spur persönlicher

Durch die vielen Ausstattungs- und unzähligen Individualisierungsmöglichkeiten ist eine perfekte Beratung bei einem geplanten Fahrzeugkauf unabdingbar. Die Verkaufsberatung endet beim AUDI Zentrum Fürth nicht bei Vertragsabschluss. Die Verkaufsberater aus Fürth stehen für ihre Kunden auch während des automobilen Lebens ihres Fahrzeuges mit Rat und Tat zur Seite. Das Produkt ist nur so gut wie sein Service. Die AUDI-Servicewerkstatt befindet sich direkt im Haus und bietet neben dem Werkstattbesuch sämtliche Serviceleistungen eines modernen Autohauses mit an: Reifenhotel, Smart-Repair, Hol- und Bringservice, Ersatzmobilität und einen großzügigen Kundenbereich. Das



Verkaufs- und Serviceteam rund um Verkaufsleiter Hubert Scheidel steht für seine Kunden mit Rat und Tat zur Seite.

### Das AUDI quattro Adventure

Dass die AUDI AG auch das direkte AUDI Quattro Feeling all seiner Modelle in der Praxis vermittelt, zeigen die zahlreiche Angebote der „AUDI driving experience“. Unter [www.audi.de](http://www.audi.de) werden verschiedene Trainings angeboten. So sehen Sie hier Bilder von einem Fahrerlebnis, das AUDI im März als „AUDI Quattro Adventure“ speziell für die Q-Modelle angeboten hat. Driften mit dem RS Q3, dem sportlichsten Modell der kleineren Q3-Reihe, Bremsstraining mit dem größeren SQ 5 und der Offroad-Parcours mit dem voll ausgestatteten Q7, bei dem 40 cm hohes Wasser ebenso durchquert wurde, wie die Abfahrt von einem 45-Grad-Gefälle. Wo ein Q ist, ist eben auch ein Weg.



### Gut zu wissen

- Das Audi Zentrum Fürth ist eingetragener AUDI-Sportpartner und wurde bereits 6 x zum AUDI Top Service Partner gewählt.
- Öffnungszeiten: Montag bis Freitag von 7 bis 18 und Samstag von 9 bis 14 Uhr.





Bosch Car Service  
Gökay Candirik  
Einsteinstraße 4  
91074 Herzogenaurach  
Fon 09132 / 26 80  
www.boschservice-candirik.de

- Inspektion nach Herstellerangaben
- Reifenwechsel
- Glasservice und Unfallinstandsetzung



Autoverwertung Meisel  
Röntgenstraße 4-8  
91074 Herzogenaurach  
Fon 09132 / 6 04 68  
www.meisel-autoverwertung.de

- Autoverwertung
- Ersatzteilverkauf
- Containerdienst von 3 bis 30 m³
- Abschleppdienst



Volkswagen  
Direkt Express  
Erlanger Str. 41  
91074 Herzogenaurach  
Fon 09132 / 74 72 77 - 0  
herzogenaurach@  
wormser-direkt-express.de

- Inspektions- und Wartungsarbeiten
- Räder- und Reifenservice
- Ersatzteile- und Zubehörverkauf



Autohaus Stadie  
Königstraße 4  
91086 Münchaurach  
Fon 09132 / 46 55  
www.autohaus-stadie.de

- Verkauf von Fiat und Alfa, Neu- und Gebrauchtwagen
- Werkstatt (alle Fabrikate)
- Unfallinstandsetzung mit eigener Lackiererei



Pillenstein Neustadt an der Aisch  
Herr Bernhard Biberger  
Riedfelder Ortsstrasse 57  
91413 Neustadt an der Aisch  
Fon 09161 / 888 00  
www.pillenstein.de

- Hol- und Bringservice
- VW- und AUDI-Service
- Neu- und Gebrauchtwagenverkauf der Marke VW



FSZ Herzogenaurach  
Inhaber Oliver Mühl  
Gustav-Hertz-Straße 14  
91074 Herzogenaurach  
Fon 09195 / 99 31 50  
www.fsz-herzogenaurach.de

- Karosserie- und Lackierzentrum
- Unfallinstandsetzung von allen Fabrikaten
- Felgenreparatur („Wheeldoctor-Verfahren“)
- Autoglaszentrum

# Regionaler Kfz-Service



## FRANKENGARAGE ERLANGEN

Goerdelerstrasse 4, 91058 Erlangen  
Fon 09131 / 93 30 66 00  
info-erlangen@frankengarage.de  
www.frankengarage.de



- Reparatur und Kundendienst für alle Marken
- Unfallinstandsetzung inkl. Abwicklung
- Tägliche Haupt- und Abgasuntersuchung (HU/AU)



Büro: Eichenberg 17  
91074 Herzogenaurach  
Werkstatt: Gewerbegebiet Süd 7  
90587 Obermichelbach  
Fon 09132 / 78 99 99 - 0  
www.k-dellco.de

- Lackierbetrieb
- Smart repair
- Unfallinstandsetzung aller Marken
- Beratung und Angebot kostenfrei

OMV Tankstelle Herzogenrauch  
Pächter Harald Schlenk  
Erlanger Straße 56  
91074 Herzogenaurach  
Fon 09132 / 93 43  
www.omv.de



- 24-Stunden-Service Montag bis Sonntag
- Shop mit 2.500 Artikeln
- Waschstraße



Werner-Heisenberg-Str. 4  
91074 Herzogenaurach  
Fon 09132 / 76 9 - 0  
www.was-servicezentrum.de



- Servicezentrum für VW, VW Nutzfahrzeuge und Skoda
- exklusiver Bereich für AUDI Service
- Kaffeebar und Shop



Gökay Candirik (Mitte), mit seinem Team

## Kein Ölwechsel ohne Probefahrt Bosch Car Service Candirik geht den Autoproblemen auf den Grund

Sie wollen nur schnell einen Ölwechsel und müssen erst mal eine Probefahrt machen? Müssen? Nein, dürfen, und Sie sollten auch nicht auf diesen Service verzichten. Denn der Fachmann hört beim Fahren, wo das Problem liegt. Steht wirklich nur ein Ölwechsel an oder gibt es schon Ärger mit dem Getriebe? Um ganz sicherzugehen, wird nach der Probefahrt zunächst der Fehlerspeicher ausgelesen. Dann wird eine Altölprobe genommen und analysiert. Liegt keine Beeinträchtigung vor, genügt der Ölwechsel. Dafür ist Gökay Candirik in seiner Werkstatt bestens ausgerüstet.



### Einzige Werkstatt in der Region mit der neuen Automatik-Getriebe-Spülmaschine

Seit einem Jahr besitzt er ein „Spülgerät für Automatikgetriebe“. Damit können nahezu 100 % des Altöls ausgetauscht werden und nicht wie bisher nur 40 – 50 %. „Wir haben bereits über 50 solcher Getriebeespülungen vorgenommen und die Kunden sind sehr zufrieden. Das Schalten geht anschließend wieder viel leichter und das Automatikgetriebe hält länger durch“, erklärt Gökay Candirik. Der Chef steckt voller Ideen. In kleine Fläschchen füllt er jeweils eine Probe des Altöls und des neuen Getriebeöls ab. So kann auch der Kunde den Unterschied sehen. Die Proben werden zwei Jahre für eventuelle Nachkontrollen archiviert.



### Gut zu wissen

Wer den Ölwechsel mit dem „Spülgerät für Automatikgetriebe“ vornehmen lässt, erhält Frontwischerblätter von Bosch gratis dazu. Diese Aktion von Bosch-Car-Service-Candirik gilt noch bis 30.04.2016.

### Jetzt auch Xenon- und LED-Scheinwerfer einstellbar

Für den bestmöglichen Service rund ums Auto hat der Kfz-Meister ein weiteres neues Gerät angeschafft: ein kamerabasiertes Scheinwerfereinstellgerät. Die alten analogen Geräte können die Lichtkegel bei LED-Scheinwerfern nicht optimal darstellen. Das neue Scheinwerfereinstellgerät kann jedoch mit der eingebauten Kamera ein optimales Lichtbild aufnehmen und darstellen. Darüber hinaus wird ein Diagnosegerät benötigt, um dem Fahrzeug mitzuteilen, dass eine Einstellung durchgeführt wird. Nur so ist eine Einstellung nach Herstellervorgabe möglich. Die Autohersteller versprechen zwar, dass die LED-Scheinwerfer immer korrekt eingestellt sind, aber das stimmt so leider nicht. Das Fahrgestell des Autos setzt sich mit der Zeit, der Lichtkegel verändert sich. Kommt es deswegen zu einem Unfall, kann das sehr teuer werden. Besser Sie lassen bei jeder Inspektion Ihre LED- und Xenon-Scheinwerfer prüfen. Seien Sie mit Bosch Car Service Candirik auf der sicheren Seite.

# Feiern Sie mit uns unsere große NEUERÖFFNUNG AM 30. APRIL 2016



Der neue Tiguan.  
Ab dem 30.04. bei uns!

[www.feser-biemann.de](http://www.feser-biemann.de)

Karte mitbringen und gewinnen!

- ▶ **GEWINNEN SIE UNSEREN VW UP! FÜR EIN GANZES JAHR**
- ▶ **Außerdem präsentieren wir Ihnen unseren brandneuen VW Tiguan.**

Im Vergleich zu seinem Vorgänger wächst der neue Tiguan um sechs Zentimeter, ist damit 4,49 Meter lang. Der Radstand legt um knapp acht Zentimeter auf 2,68 Meter zu. Zudem ist er drei Zentimeter breiter geworden, aber um drei Zentimeter flacher. Das Gewicht des optisch deutlich gestrafften Tiguan schrumpft um gut 50 Kilo.

**Kommen Sie vorbei und überzeugen Sie sich selbst!**

- ▶ **Wir haben viele tolle Attraktionen für Sie:**

Von der Hüpfburg bis zum Kinderschminken, vom Golf-Trackman bis hin zum Food-Truck – hier ist einiges für Sie geboten. Lassen Sie sich überraschen und genießen Sie den Tag gemeinsam mit Freunden und Familie, denn hier ist für jeden Etwas dabei!



Wir freuen uns auf Ihren Besuch in unserem neuen Autohaus.

**WAS SERVICEZENTRUM**



# FESER biemann

FESER  GRAF  
GRUPPE



Volkswagen

Feser-Biemann Herzogenaurach GmbH · Werner-Heisenberg-Straße 2  
91074 Herzogenaurach · Tel: 09132 / 769 30 · [info.herzogenaurach@feser-graf.de](mailto:info.herzogenaurach@feser-graf.de)



Klaus Römmelt mit Lebensgefährtin Susi Kluge

## Bäckerladen in neuem Gewand In der Bäckerei Römmelt in Herzogenaurach hat sich nach erfolgreichem Umbau einiges geändert

Wenn Klaus Römmelt von seinem Umbau erzählt, gerät er regelrecht ins Schwärmen: „Alle waren guter Laune, jeder hat hingelangt, wenn es notwendig war. Das hat einfach Spaß gemacht“, erzählt er uns. „Wir waren pünktlich fertig. Es hat preislich geklappt. Was will man mehr?“ Zu verdanken hat er dies nicht zuletzt dem bauleitenden Architekten Peter Welker, der den Bau professionell und immer freundlich betreut hat. Nach 30 Jahren war es einfach notwendig geworden, den traditionellen Bäckerladen am Marktplatz von Herzogenaurach zu erneuern. Bereits vor 12 Jahren war das Café durch den Anbau

des Wintergartens vergrößert worden. Den vorderen Bereich des Cafés und den Laden hatte man seinerzeit ausgespart. Nun wirkt alles freundlicher, offener und man hat das Gefühl, dass der Laden deutlich größer geworden ist. „Unsere Mitarbeiter fühlen sich jetzt noch viel wohler und von den Gästen hören wir bisher nur Gutes“, erzählt uns der Bäckermeister. Doch zurück zum Umbau. Genau acht Arbeitstage hat es gedauert, bis der gesamte Umbau abgeschlossen war. Am Dienstagabend, nach Geschäftsschluss, räumten die Mitarbeiter alles aus. Am nächsten Morgen wurden dann die alten Möbel ent-

sorgt, Einbauten, Böden und Decken entfernt. Am Abend war alles besenrein und so konnten dann von Donnerstag bis Samstag Fliesen-, Elektro- und Sanitärarbeiten ausgeführt werden. Nach einem Ruhetag am Sonntag waren die Inneneinrichtung, Malerarbeiten und all die Kleinigkeiten zu erledigen, die dann für das Ambiente sorgen.

### Dank an die Kunden

„Während der gesamten Zeit haben wir gebacken und unsere Ware in einem Verkaufswagen und in unseren Filialen in der Hauptstraße und im Stadtsüden verkauft. Und unsere Kunden sind uns treu geblieben – dafür möchte ich mich hier auch einfach einmal bedanken“, so Klaus Römmelt. Er und seine Mitarbeiter haben sich umso mehr über die vielen Geschenke zur Neueröffnung gefreut. „Neben Blumen haben wir Getränke und weitere Aufmerksamkeiten bekommen. Das geht schon zu Herzen, wenn Kunden uns zum Umbau gratulieren und uns etwas schenken“, berichtet er gerührt.

### Gut zu wissen:

Alle Brote werden ohne Chemie und ohne Konservierungsstoffe hergestellt und enthalten Natursauerteig als Treibmittel. Römmelt verarbeitet nur frisch gemahlenes Vollkornmehl, keine Fertigmehle.

### Auch die Küche ist neu - neue Speisekarte

Neben den sichtbaren Veränderungen im Laden und im Café hat sich auch im „Hinterland“ einiges verändert. Die Küche wurde neu gefliest, alle Schränke und die Arbeitsplatte erneuert. Damit konnte man viel für die Hygiene tun und brandschutztechnische Anforderungen erfüllen.

Auch vom Angebot her hat man die Zeit genutzt und wird nun die Speisekarte überarbeiten. Fränkisches soll es in Zukunft wieder mehr auf der Speisekarte geben. Damit wird dem Wunsch vieler Kunden entsprochen. Die berühmten Frühstücksspezialitäten, zu denen die Kunden bis aus Nürnberg anreisen, bleiben natürlich im Programm und sind den ganzen Tag erhältlich. Selbstverständlich bleibt es auch dabei, dass man im Café bedient wird und nicht sein Tablett selbst balancieren muss. „Wer ein paar Mal bei uns war, wird feststellen, dass unsere Susi die Kunden dann persönlich begrüßt und die Spezialwünsche jedes Einzelnen kennt“, so Klaus Römmelt. Hier geht es halt einfach persönlicher zu und man versteht sich.

### Neues Sortiment

Auch in der Bäckerei und bei den Konditoren geht man neue Wege. So hat man sich zwar entschieden, Torten auch zukünftig nicht als Schnitten, sondern als traditionelle Tortenstücke anzubieten, obwohl Schnitten schnell-

ler und einfacher herzustellen wären, aber man bietet auch laktosefreie Torten mit Soja- oder Mandelmilch an. Es gibt vegane Frühstücke und vegane Mittagsgerichte für die Freunde dieser gesunden Lebensweise. „Aber es bleibt bei unserem Frankenleib und den anderen Brot-, Brötchen- und Konditorspezialitäten“, betont der Bäcker aus Leidenschaft.





Sven Tiefel mit Klaus Römmelt



Peter Welker mit Klaus Römmelt



## Fliesenarbeiten vom Fachmann Fliesen Tiefel war beim Umbau der Bäckerei Römmelt mit dabei

An einem Samstag besuchen wir Sven Tiefel und seine Mitarbeiter auf der Baustelle der Bäckerei Römmelt. „Heute haben wir ein wenig mehr Ruhe und können den Boden fertig machen“, erzählt uns der Chef, Sven Tiefel. „In den letzten Tagen waren hier immer jede Menge Kollegen unterwegs. Aber für den Boden brauchen wir einfach freie Flächen.“ Es war schon eine aufregende Baustelle. Kurzfristig angesetzt, mussten Material beschafft, Mitarbeiter eingeplant und Kapazitäten freigegeben werden.

### Zuverlässiger Zulieferer

„Wenn wir nicht schon jahrelange feste Beziehungen zu unseren Lieferanten hätten, wäre so etwas gar nicht möglich“, so der Chef. Dieser Vorteil kommt seinen Kunden natürlich zugute. So konnten auch im vorliegenden Fall alle Wünsche der Bäckerei erfüllt werden. Sogar einen zum Straßenbelag passenden Belag für die Außentreppen, natürlich rutschfest in sogenannter R 13-Norm, konnte Tiefel besorgen. Jemand mit weniger Erfahrung hätte hier sicher viele Fehler machen können. So wurde auch die Küche komplett neu bis unter die Decke gefliest, alle Fugen abgedichtet, so dass Reinigungsarbeiten auch mit viel Wasser und Feuchtigkeit problemlos möglich sind. „Wir werden immer wieder auch für größere Revisi-

onen in Schwimmbädern und anderen großen Bauten gebucht. Das klappt nur, wenn man termingerecht und zuverlässig arbeitet“, sagt Sven Tiefel nicht ohne Stolz.

### Alles aus einer Hand

Auch im Privatbereich hält die Firma Fliesen Tiefel Komplettlösungen bereit. Ob kleinere oder größere Reparaturarbeiten, komplette Badsanierungen inklusive der Koordinierung aller Gewerke oder Mosaikarbeiten, all dies bekommt man hier beim Fachmann aus einer Hand. „Wir sanieren auch Terrassen- und Balkonbeläge oder legen diese

neu an“, sagt Sven Tiefel. „Gerade nach dem Winter sind hier oft Überlegungen, zu investieren und das ‚Gartenzimmer‘ noch wohnlicher zu machen. Da können wir helfen und haben viele tolle Ideen parat.“ So profitieren auch Privatkunden von der großen Erfahrung des Fachbetriebs.

### Gut zu wissen:

Die Badplanung gibt es vom Fachberater in 3D-Ansicht, so dass das neue Traumbad schon vorher betrachtet werden kann.



## Bauplanung und -betreuung, Einrichtung, Beleuchtung Peter Welker sorgte für einen reibungslosen Ablauf beim Umbau der Bäckerei Römmelt

„Das war schon eine besondere Herausforderung“, berichtet uns Peter Welker bei unserem Gespräch nach dem erfolgreichen Umbau des Cafés und der Bäckerei Römmelt am Herzogenauracher Marktplatz. Bauherr Klaus Römmelt ergänzt: „Es war eine völlig stressfreie Baustelle. Alle haben Hand in Hand gearbeitet und Peter Welker hatte immer alles im Griff. Die vereinbarten Preise wurden eingehalten und wir konnten, so wie vereinbart, nach acht Arbeitstagen unseren Laden wieder eröffnen.“ Gibt es ein schöneres Kompliment für einen bauleitenden Architekten?

### Shop Compagnie

Unter diesem Namen vereint Peter Welker sein Konzept: Lösungen bei Ladeneinrichtungen und im Innenausbau aus einer Hand. Von der Planung bis zur Ausführung läuft dabei alles bei ihm zusammen. Haustechnik, Schreinerarbeiten, Trockenbau, Maurer, Fliesen – alles was am Boden, an der Wand und Decke notwendig ist, um einen neuen Laden oder eine exklusive Inneneinrichtung entstehen zu lassen, wird von ihm geplant und überprüft. Langjährige Partner garantieren dabei eine qualita-

tiv hochwertige und preislich angemessene Ausführung. „Im Falle der Bäckerei Römmelt mussten wir zudem einige Abstimmungen mit dem Denkmalschutzamt bewerkstelligen. Aber mit unserer Erfahrung ist uns auch dieses problemlos gelungen“, so Peter Welker. Alle Details, wie Fliesen, Farben für die Wände oder Leuchtkörper, wurden im Vorfeld bemustert und gemeinsam ausgedacht. Es gab einige Anforderungen, z. B. dass alle Sitzplätze erhalten bleiben. Die Sichtachse ins Café sollte verstärkt werden und die Beleuchtung wurde komplett auf energiesparende, neueste LED-Technologie umgestellt.



### Gut zu wissen:

CHURU-Partner Klaus Römmelt empfiehlt Peter Welker und die Shop Compagnie als Partner für Planung, Umbau und Baubetreuung – das ist eine Auszeichnung!

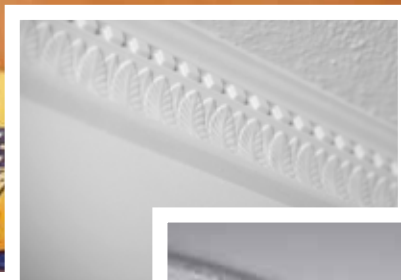
## Holzhäuser – schnell gebaut und preislich interessant

Seine neueste Idee, die aber bereits im Aufbau ist, sind Holzhäuser zum wohn-gesunden Leben. „Ein Holzhaus ist in einer Woche aufgebaut. Unsere Häuser werden komplett individuell geplant und in der Region gefertigt. Das Wohnklima ist angenehmer als in einem Steinhaus und wir halten alle erforderlichen Werte für ein KfW 55 Haus ein“, so Peter Welker. Die Häuser lassen sich mit und ohne Keller errichten. Ab August können die ersten Holzhäuser in Oberreichenbach nach Vereinbarung besichtigt werden.





Konrad Herbig



### Gut zu wissen

Maler Herbig ist der einzige Stuckateurfachbetrieb in Herzogenaurach. Ob Restaurierung oder Entwurf und Neuanfertigung, Stuckarbeiten sind die Leidenschaft von Konrad Herbig.

## Farbe, Form und Putz für Wand, Decke und Fassade Stuckateur- und Malermeisterbetrieb Herbig verschönert Häuser bereits in der 3. Generation

In der Hauptstraße von Herzogenaurach steht fast kein Haus, das nicht in den letzten 70 Jahren von den Herbigs verwandelt worden wäre. Manche wurden sogar schon von allen drei Firmeninhabern saniert, gestrichen, tapeziert, verputzt oder gestuckt. 1947 hat Konrad Herbig, der Großvater des jetzigen Inhabers Konrad Herbig, als Ein-Mann-Betrieb angefangen. Schnell wuchs die Firma und beschäftigte teilweise bis zu 70 Angestellte. In den 70er-Jahren bekam der Vater, Friedrich Herbig, das Unternehmen. Mit rund 20 Mitarbeitern hat er vielen Gebäuden in Herzogenaurach ein neues Aussehen gegeben. Der heutige Chef Konrad Herbig, der wie sein Vater Stuckateur gelernt hat, übernahm die Firma mitten in der Bauflaute 1994. Aber gute Maler, die wirklich etwas von ihrem Handwerk verstehen, werden immer gebraucht.

### Gründliche Beratung und erstklassige Arbeit

Heute arbeiten mit Konrad Herbig noch drei fest angestellte, bestens ausgebildete Facharbeiter. Sie kennen sich nicht nur mit Pinsel und Farbe, sondern auch mit dem Trockenbau und der energetischen Sanierung hervorragend aus. Für seine Kunden bietet Maler Herbig einen ganz besonderen Service: Er organisiert für Umbau- und Sanierungsprojekte auch die anderen Gewerke, wie z. B. Elektrik, Sanitär und Heizung. Maler Herbigs Handschrift findet man in und um Herzogenaurach, z. B. in der Kirche St. Josef in Niederndorf, der Sparkasse und im Schloss. Ganz frisch ist die Farbe noch in der neu renovierten Bäckerei Café Römmelt. Hier hat er die Trockenbau- und Malerarbeiten im La-

den, in der Küche und im kleinen Café übernommen. Schon beim letzten Ladenumbau war er als Stift dabei.

### Maler Herbigs große Leidenschaft gehört dem Stuck

„In den Köpfen ist Stuck noch zu teuer, aber das ist nicht teurer als eine Styropordecke. Eine Stuckdecke aus Naturgips bietet einfach eine hochwertige Wohnqualität“, schwärmt Konrad Herbig. Bei dem Entwurf und der Anfertigung neuer Stuckkunst kann der Chef seiner Kreativität freien Lauf lassen. Sein Meisterstück ziert heute eine Zimmerdecke seines Hauses. Dem Stuck sind keine Grenzen mehr gesetzt. Ob Farbe, moderne Formen oder eingearbeitete LED-Lampen - bei Maler Herbig werden Farb- und Gestaltungsträume wahr.

## Wohlfühlen durch Farben und Effekte Rainer Kufer - Inhaber der Firma Maler Hidel - probiert gern neue Trends

Das Spiel mit Farbe und Design reizt Rainer Kufer am Malerberuf. Seine künstlerische, kreative Ader hat er gerade wieder bei der Renovierung der Bäckerei Café Römmelt unter Beweis gestellt. Rainer Kufer, Inhaber der Firma Maler Hidel, verrät das Geheimnis der interessanten blauen Wände: „Zunächst haben wir blau grundiert und dann eine Metallbeschichtung mit Glaskügelchen aufgestrichen. Das macht es so lebendig.“ Die Türbögen und Säulen sind „nur“ mit Farbe gestrichen und wirken doch echt wie aus Sandstein. Zu den neuesten Gestaltungstrends gehören innovative Spachteltechniken. Auch Rosteffekte mit Goldtönen sind gerade modern. Schon ab 30 Euro pro qm gibt es kreative Wände mit besonderen Effekten. Musteroberflächen kann man in der Werkstatt von Maler Hidel bestaunen.

### Gut zu wissen

Mineralischer Putz sorgt für ein gesundes Raumklima. Im Innenbereich ist Kalkfarbe die beste Wahl. Sie nimmt die Luftfeuchtigkeit auf, die Fenster sind nicht mehr nass und Sie haben kein Schimmelproblem. Sie kann auch auf Dispersionsfarbe gestrichen werden und verbessert so ohne großen Aufwand Ihr Wohlbefinden.

### Zuverlässig und kompetent

„Maler Hidel“ ist in Herzogenaurach eine alteingesessene Firma. Sie wurde bereits 1927 gegründet. Rainer Kufer hat bei Hidel von der Pike auf gelernt und 2004 den Betrieb von Gerhard Hidel übernommen. Da gab es die Firma bereits in der 3. Generation und ein Namenswechsel erschien Rainer Kufer nicht angebracht. Er übernahm die bes-

tens ausgebildeten fünf Malergesellen. Auch die Tochter Daniela Kufer ist seit 2006 im Geschäft dabei. Gemeinsam gehen sie einer ihrer Lieblingsbeschäftigungen nach: dem richtigen Außenanstrich von Fachwerkhäusern.

### Die perfekte Fassade

Und zwar so, dass neben dem Kunden auch der Denkmalschutz zufrieden ist. Rainer Kufer schwört dabei auf Mineralfarbe. Sie ist natürlich und lässt das Haus atmen. Es bildet sich kein Grünspan. Die besten Beispiele für einen gelungenen Fassadenanstrich sind für Rainer Kufer das Weiße Haus in Washington und die rote Mauer des Kremls in Moskau. Die Werke der Firma Maler Hidel brauchen sich aber auch nicht zu verstecken. Ob altes Rathaus, Raiffeisenbank oder Bäckerei Café Römmelt, die alten Fachwerkhäuser sehen wieder phantastisch aus. Welche Farbe und Gestaltung für Ihre Räume und Bedürfnisse richtig sind, darüber berät Sie gern Rainer Kufer, Inhaber der Firma Maler Hidel. Lassen Sie sich überraschen.



Rainer Kufer mit Tochter Daniela

# Ausbildungsbörse mit rund 75 Fachbetrieben

Auch in diesem Jahr lädt der Landkreis Erlangen-Höchstadt herzlich zur Ausbildungsbörse ein. Bildung und Ausbildung sind die Wegbereiter für eine erfolgreiche berufliche Zukunft. Die Ausbildungsbörse des Landkreises bietet Schülern und Schülerinnen sowie der Wirtschaft eine Plattform zur Präsentation rund um das Thema Ausbildung.

Erstmals findet die Ausbildungsbörse in der Dreifachsporthalle am Schulkomplex Burgstaller Weg in Herzogenaurach statt. Viele namhafte regionale Betriebe stellen ihre Ausbildungsberufe vor. Neben den „großen Arbeitsgebern“ sind auch viele mittelständische, Familien- und Kleinbetriebe vertreten. Auch in diesem Jahr gibt es wieder einige Last-Minute-Ausbildungsplätze, die noch für das Ausbildungsjahr 2016 angeboten werden.

Die Börse findet in der Zeit von 10.30 bis 14.00 Uhr statt.

## Das Programm:

- Eröffnung durch den Landrat Alexander Tritthart und dem Herzogenauracher Bürgermeister Dr. Hacker
- Praxishilfen zur richtigen Berufswahl
- Bewerbungstipps
- Betriebe bieten ihre Ausbildungsberufe an und Auszubildende der Firmen stellen ihre Ausbildungsberufe vor
- Erfahrungsaustausch mit Lehrlingen, die sich bereits in der Ausbildung befinden
- Es steht reichhaltiges Informationsmaterial der einzelnen Betriebe und Berufe bereit
- HWK und IHK sind ebenso vor Ort, wie diverse Innungen
- Selfie-Fotobox mit Gutschein für vergünstigte Bewerbungsbilder



Lebenshilfe Erlangen-Höchstadt e.V.  
Einsteinstraße 17a  
91074 Herzogenaurach  
Fon 09132 / 78 10 - 0  
www.lebenshilfe-herzogenaurach.de



- Praktikumsstellen für die Ausbildung zum/zur Erzieher/-in
- Heilerziehungspfleger/-in, Heilerziehungspflegehelfer/-in und Kinderpfleger/-in
- Praktikumsstellen im Studium der Sozialen Arbeit und der Heilpädagogik
- FSJ und BFD

KINDLER Gebäudereinigung GmbH  
Hintere Gasse 11  
91074 Herzogenaurach  
Fon 0 91 32 / 83 66 1 - 0  
www.kindler-reinigung.de



- Ausbildungsberuf Kaufmann/Kauffrau für Büromanagement
- Gebäudereiniger/in und Hauswirtschafter/innen
- eigene Ausbildungsabteilung
- gute Zukunftsperspektiven und familiäres Arbeitsklima

Idee und los GmbH  
Hintere Gasse 11  
91074 Herzogenaurach  
Fon 09132 / 73 45 32



- Bessere Dein Taschengeld auf und bewirb Dich als CHURU-Austräger
- CHURU Selfie Fotobox powered by Ringfoto Müller
- Wertgutscheine für Bewerbungsbilder



SAMSTAG  
09.04.16

10:30 - 14:00 UHR

DREIFACHSPORTHALLE  
AM SCHULKOMPLEX  
BURGSTALLER WEG 16  
91074 HERZOGENAURACH

## AUSBILDUNGSBÖRSE

Informiere Dich über die  
verschiedenen Ausbildungsberufe!



LANDKREIS  
ERLANGEN-HÖCHSTADT



Impressum: Landkreis Erlangen-Höchstadt, Thomas Wächter; Wirtschaftsförderung, Tel. 09131 / 803 - 204, E-Mail: wirtschaftsfoerderung@erlangen-hoehstadt.de  
Foto: Landratsamt Erlangen-Höchstadt, Auszubildende beim Landratsamt Erlangen-Höchstadt

ALDI GmbH & Co. KG  
Holzäckerstr. 1  
91325 Adelsdorf



- Ausbildung auf höchstem Niveau
- hervorragende Betreuung
- gute Zukunftsperspektiven
- überdurchschnittliche Ausbildungsvergütung

MAUSS UNTERNEHMENSGRUPPE  
Günther-Scharowsky-Str. 6  
91058 Erlangen  
Fon 09131 / 12 03 - 0  
www.mauss-bau.de



**WIR BAUEN ZUKUNFT: MAUSS BAU**  
Projektentwickler, Bauträger, Schlüsselfertigbauer

Unsere Ausbildungsberufe:  
Maurer/in – Stahlbetonbauer/in – Kanalbauer/in

Private Berufsfachschule für  
Physiotherapie und Massage Erlangen  
Äußere Brucker Straße 51  
91052 Erlangen  
Fon 09131 / 97 43 00  
www.bfs-erlangen.de



www.bfs-erlangen.de

- Ausbildungsbeginn Oktober 2016
- Beratung über den Heilberuf
- Wir schulen Geist und Hände



Marcus Jornitz und Gottfried Ulbrich



## Symbiose von Handwerk und Kreativität Standard ist für Schreinerei Jornitz & Ulbrich nicht immer der Schlüssel

Badewanne im Kirschbaumfurnier, Schubladen unter einer Treppe oder ein verschiebbarer Küchenarbeitsblock? Jede noch so ungewöhnliche Idee findet bei den beiden Schreincern Marcus Jornitz und Gottfried Ulbrich Gehör. Seit 25 Jahren machen die beiden Spezialisten gemeinsame Sache. Ihr Material ist Holz - aber nur auf den ersten Blick. Ihre Kreativität ist scheinbar grenzenlos. Jeder Kunde, der lediglich mit einer Vorstellung über sein Projekt zu ihnen kommt, wird sehr individuell beraten und man findet für beinahe jede, noch so außergewöhnliche Idee äußerst einfallsreiche Lösungen.

### Facettenreiche Problemlösungen und Renovierungsvorschläge

Intensive Vorgespräche und die Begutachtung des Objektes garantieren eine optimale Endlösung für den Kunden, der sich mit dem Wunsch nach Veränderung oder Neugestaltung im Wohn- oder Arbeitsbereich an die Fachleute wendet. „Kundenzufriedenheit ist oberstes Ziel“, erläutert Marcus Jornitz, der Spezialist für Parkett und Innenausbau. Nur wenn ganz klar ist, was ein Kunde will und wie eine spätere Nutzung und Beanspru-

chung aussieht, kann ein individueller Vorschlag erarbeitet werden. Bei der Umsetzung müssen oftmals ganz besondere Umstände, wie etwa die Vorschriften des Denkmalschutzes, beachtet werden. Für Treppen oder Terrassenneubauten, die aktuell sehr gefragt sind, fallen mitunter sehr aufwändige Vorarbeiten für den Unterbau an, beschreibt Jornitz seine Arbeit mit großer Leidenschaft weiter. Doch trotz aller Individualität muss stets das Preis-Leistungs-Verhältnis stimmen.

Die außerordentlich exakte Ausführung und eine abschließende, umfassende Zustimmung auf Kundenseite geben dem Tüftler recht, der enorm viel Zeit und Energie in die Planung steckt.

### Nicht nur Holz, sondern auch die Ideen leben

Anfragen für eine Raumgestaltung oder für besonderes Mobiliar werden weiterentwickelt, denn sehr selten gibt es eine Lösung von der Stange. „Die Idee oder



ein Wunsch kommt von der Kundschaft“, erzählt Gottfried Ulbrich mit spürbarer Begeisterung, „dann entwerfen wir ein Konzept und ergänzen oder vervollkommen die Pläne zusammen mit dem Kunden. Schreinermeister Ulbrich ist der Planer, der kreative Kopf, der ständig auf der Suche nach dem Außergewöhnlichen ist. Gestaltung ist gewissermaßen seine Berufung.

### Kreativität ist förmlich spürbar

Im eher unscheinbaren Firmengebäude im Gewerbegebiet Ost in Weisendorf ist der Geist, der das Team aus Handwerker Jornitz und innovativem Meister Ulbrich umgibt, zum Greifen. Der Raum, in dem derzeit eine Ausstellung neu konzipiert wird, steht voller kleiner Kostbarkeiten, eine Sitzbank, die nur als Anschauungsobjekt für einen Kunden gebaut wurde, oder ein origineller Stehtisch über Eck. Die Ideen reifen – fast sichtbar – in den Köpfen der zwei Macher.

### Gut zu wissen

Schreinerei Jornitz & Ulbrich realisiert jede Idee! Auch für Schreiner untypische Arbeiten können umgesetzt werden. Neben ganz unterschiedlichen, zum Teil ungewöhnlichen Holzarten, wie zum Beispiel Olivenholz, werden Materialien wie Glas, Aluminium, Metall und Licht eingesetzt. Es entstehen Unikate und individuelle Lösungen in Arbeits- und Wohnräumen, die anspruchsvollen Kunden mit dem Wunsch nach etwas Besonderem lange zufriedenstellen.

Es lohnt bei jeder noch so fixen Idee immer, bei der Schreinerei anzufragen. Man kann mit ganz atemberaubenden und überraschenden Vorschlägen rechnen, wie einer Wand als Raumteiler aus Glas, einer völlig neuartigen Raum- oder Treppengestaltung oder einer exquisiten, funktionellen Büroausstattung. „Wir sind Trendsetter bei der Gestaltung von Arbeits- und Lebensräumen“, erzählen die beiden, „denn ein Projekt soll nicht nur sinnvoll und praktisch sein, sondern einfach auch schön.“ Bereits seit Jahren verwenden sie Licht als Gestaltungsobjekt. Eine Möbelbeleuchtung kann manchmal ein einfaches Möbelstück zum extravaganten Einrichtungsgegenstand werden lassen.

### Arbeiten im schöpferischen Umfeld

Alle 12 Mitarbeiter, darunter auch stets Auszubildende, arbeiten meist in den von ihnen bevorzugten Bereichen. Der eine verlegt begeistert Holzböden, ein anderer Kollege fühlt sich besser in der Werkstatt aufgehoben. Das sorgt für ein gutes Betriebsklima und eine spürbar angenehme Atmosphäre. Viele, auch nach Jahren mit der Arbeit der Schreinerei zufriedene Kunden sind das beste Argument und treibende Kraft für die nächsten spannenden und immer individuellen Projekte.





## Kostenloses W-LAN für alle in der Erlanger Innenstadt

Gemeinsam mit dem eGovernment-Center der Stadt Erlangen und den Freifunkern Franken arbeitet das City-Management derzeit auf Hochtouren, um ein für die Öffentlichkeit kostenfreies, ohne gesonderte Einwahl direkt zugängliches W-LAN-Netz auf der kilometerlangen Einkaufsachse zwischen Martin-Luther-Platz und dem Rathausplatz einzurichten. Angestoßen wurde das Projekt durch einen Fraktionsantrag des Vorsitzenden der Erlanger FDP, Lars Kittel. Schon bald wird der W-LAN-Empfang von etwa 25 ausgewählten Routerstandorten im Einzelhandel, in der Gastronomie sowie in öffentlichen Gebäuden entlang der Haupt- und Nürnberger Straße abgedeckt sein. Dann sind alle Besucherinnen und Besucher herzlich eingeladen, bequem und gebührenfrei auf der Erlanger Shoppingmeile im Internet zu surfen.



von links nach rechts: Andreas Götz (eGovernment-Center Erlangen), Ralph Schlenk (Freifunker Franken), Lars Kittel (Fraktionsvorsitzender der Erlanger FDP), Christian Frank (Geschäftsführer City-Management Erlangen), Stefan Backer (Projektassistent City-Management Erlangen)

## Erlangen lädt ein zur 8. Sternennacht am 06.05.2016 – Einkaufen bis 23 Uhr

Die Besucher dürfen sich wieder auf geöffnete Geschäfte bis 23 Uhr freuen, unter dem Sternenhimmel flanieren und das kulturelle und musikalische Programm genießen. Die Highlights der langen Einkaufsnacht sind die Kulturbühne am Martin-Luther-Platz und die „Straße der Köstlichkeiten“ mit Foodtrucks entlang der Hauptstraße. Das vielseitige Angebot des Einzelhandels macht den Tag zum Erlebnis für die ganze Familie.

## Spitz Maßdesign – Mode mit Sicherheit und Freiheit

Mode mit Sicherheit und Freiheit? Susanne Spitz, Maßschneiderin aus Leidenschaft, erklärt uns ihren Wahlspruch: „Wer bei mir anfertigen lässt, kann sich sicher sein, dass es perfekt passt, die Persönlichkeit optimal unterstützt und unterstreicht und nur einmal existiert.“ Das ist ein Versprechen, das jede Frau gerne hört.

Susanne Spitz hat sich bereits im Jahr 2000 selbstständig gemacht und ihr Atelier nach einigen Umzügen nun in der Mittleren Schulstraße in Erlangen etabliert. Mit drei Mitarbeiterinnen fertigt sie das Kostüm, den Anzug, Businessbekleidung und natürlich Abendroben. „Ich muss die Menschen erst einmal kennenlernen. Nur dann kann ich meinen Kunden das Kleidungsstück herstellen, das sie sich wünschen“, erzählt sie uns. Aus 10.000 Stoffmustern wird ausgesucht und ein detailliertes Ange-

bot erstellt. „Wenn die Menschen am Schluss so vor dem Spiegel stehen, wie sie es sich vorgestellt haben und strah-

len, dann ist das mein höchstes Lob.“ Wer möchte das nicht einmal erleben?



Susanne Spitz



## drehscheibe – viele Dinge, die das Leben schöner machen

In der Schiffstraße in Erlangen findet man bei Cornelia Brunstäd-Graemer und ihrer Schwester Cordula Brunstäd seit 17 Jahren Dinge, die man nicht überall bekommt. Die Schwestern legen Wert auf nachhaltig produzierte Artikel und ausgefallenes Design. „Wir suchen uns Produkte aus, die nachvollziehbar produziert werden und einfach pfiffig sind. So haben wir uns für ganz bestimmte Marken und Designer im Bereich Wohnaccessoires, Kleinmöbel, Geschenke, Armbanduhren und Lederwaren entschieden“, erzählen sie uns. Bei Uhren ist das die Marke Rolf Cremer: Uhren zu einem vernünftigen Preis mit besonderem Schick. Taschen kommen aus Deutschland von den Manufakturen Olbrish, Sonnenleder oder Ackermann. Alle verwenden in Deutschland produziertes und gegerbtes Leder. Daneben sind auch Designer aus Holland, wie Hester van Eeghen oder Keecie

zu finden, die beide in Europa produzieren. Besonders beliebt bei den Kunden sind auch von Hand gewebte Kunststoffscheppchen von „Pappelina“ aus Schweden in zahlreichen Farben, Mustern und Größen.



Cornelia Brunstäd-Graemer und ihrer Schwester Cordula Brunstäd

## Pralinen & mehr - der Name ist Programm

Klein ist der Laden, aber der Inhalt ist dafür umso größer: Über 150 offene Pralinenarten der Marken Leonidas, Art of Chocolate und Storath, edle Schokolade und alles, was von den Inhabern probiert und als gut befunden wird, findet man in der Heuwaagstraße in Erlangen. „Wenn man nur einfach je eine Praline unserer of-

fenen Sorten zusammenpacken würde, käme man schon auf gut 3 Kilogramm feinste Leckereien, die man nicht überall bekommt“, schmunzelt Anna Stärtzel, die zusammen mit ihren Eltern den Laden betreibt. Neben den offenen Pralinen sind Schokoladen aus aller Herren Länder eine Spezialität: Ecuador, Frankreich, Südafrika, Litauen, Belgien und natürlich Deutschland sind

nur einige Länder, aus denen sie ihre Gaumenfreuden beziehen. Alles eignet sich auch als besondere Geschenke, die individuell nach den Wünschen der Kunden zusammengestellt und liebevoll verpackt werden. Außergewöhnlich sind zum Beispiel auch Werkzeuge in Originalgröße, die aus Schokolade bestehen und vom Original fast nicht zu unterscheiden sind.



Anna Stärtzel



Sabine Breitenlohner  
und Heike König

## Farbenrausch in der Dirndl-Garage in Erlangen

Bald rufen der (Erlanger) Berg und viele andere Feste in der Umgebung. Da braucht man die passende Garderobe. Eine echte Fundgrube für wunderschöne Dirndl und Lederhosen ist die Dirndl-Garage in Erlangen. Individualität ist oberstes Gebot für die beiden Inhaberinnen Heike König und Sabine Breitenlohner, die ihr Fachgeschäft nebenberuflich betreiben. Kunden, die den stimmig eingerichteten kleinen Laden betreten, werden typ-

gerecht beraten und dem Anlass entsprechend mit Dirndlkleid, Bluse und Schürze ausgestattet. Muster- und Farbvielfalt scheinen ebenso grenzenlos wie die Stoffauswahl, die von Baumwolle über Jacquard bis hin zu edler Seide reicht.

Früher wurde das Dirndl von der Magd (Dern) als praktische Arbeitskleidung getragen. „Bluse und Schürze konnten öfter gewaschen oder ausgetauscht werden“, erläutert Sabine Breiten-

lohner die historische Entwicklung und erklärt, dass auch die Schleifentechnik ein große Rolle spielt.

Zur Bergzeit, wenn es hoch hergeht und jede(r) noch ein schickes Outfit für die Kirchweih sucht, wird schon mal im Hof gegrillt. Bei einem Prosecco oder Radler können Kunden warten, bis die beiden Fachfrauen Zeit für eine persönliche Beratung haben oder ganz in Ruhe nach ihrem Lieblingsstück suchen.

## Modefrühling in Dechsendorf bereits eingezogen

Ein Hauch von Frühling ist schon zu spüren im lichtdurchfluteten Laden von Stephanie und Tochter Antonia Baier. Die Frühjahrskollektionen sind da. Neben schwarz-weißen Tönen sind auch Pastelltöne und frische Frühlingsfarben im Trend. Soll es eine schicke Jacke zu einem Kleid oder eine Radikal-

kur des Kleiderschranks sein? Jede Kundin wird im ciao bella persönlich beraten und vielleicht mit einem neuen Lieblingsstück ausgestattet. „Modebewusste Damen im Landkreis haben darauf gewartet“, erzählt Stephanie Baier und freut sich, dass ihre Modeboutique mit Blusen, Kleidern, Jacken

ausgewählter italienischer Hersteller so gut bei ihrer Kundschaft ankommt. Abseits vom Stadtrummel und mit einem Parkplatz direkt vor der Tür ist es ausgesprochen angenehm, häufiger mal in der kleinen, sehr feinen Boutique vorbeizuschauen.



Stephanie Baier mit Tochter Antonia

Christian Polster  
mit seinem Team

### Gut zu wissen

Ganz neu in diesem Jahr wird die Erdbeer-Sahne-Roulade angeboten. Neugierig? Einfach vorbeikommen und testen.



## Endlich wieder da – die leckere Erdbeerzeit Bei der Bäckerei und Konditorei Polster gibt es die roten Köstlichkeiten zum Anbeißen

Lange mussten wir auf sie warten, aber nun kommen sie mit aller Pracht zurück auf unseren Tisch: Erdbeeren. „Wenn es ein Produkt längere Zeit nicht gab, sind unsere Kunden ganz ‚heiß‘ darauf“, weiß Konditormeister Christian Polster zu berichten. Die Polsters sind bekannt dafür, dass so weit wie möglich nur regionale Produkte verarbeitet werden. „Anfang April ist dies natürlich schwierig“, erzählt der Fachmann.

### Tolle Gestaltungsideen

Zum Muttertag bieten die Polsters Erdbeeren in Herzform an. Hierbei handelt es sich um einen klassischen Erdbeerkuchen, gefüllt mit Sahne und Pudding. Dieses Erdbeerherz ist immer der absolute „Renner“ und schmeckt dazu auch noch fantastisch. Ob Konfirmation, Kommunion oder Hochzeit, für je-

den Anlass können eigene Kreationen mit Liebe zum Detail hergestellt werden. Egal, um welches Erdbeerprodukt es sich handelt, vom Erdbeerkuchen bis hin zur –schnitte: Alles stammt aus eigenen Rezepten. Bemerkenswert ist, dass keine Maschinen zum Einsatz kommen, denn jede Erdbeere wird von Hand aufgelegt.

### Saisonale Produkte

Bewährt hat sich bei den Polsters, dass die leckeren Torten und Kuchen nicht ganzjährig zu bekommen sind, sondern wirklich nur dann, wenn die Saison der jeweiligen Früchte ansteht. Das beste Beispiel ist die Erdbeerzeit, denn während der Saison schmecken sie einfach besser und haben ein schönes Rot. Wenn wir in unseren Gärten oder vom Feld die Erdbeeren

ernten können und das Backen eines Biskuitbodens leid sind, weiß der Konditormeister Abhilfe: Frische Biskuitböden können bei den Polsters erworben werden, wenn es zu Hause einmal schnell gehen muss und wie selbstgemacht schmecken soll.

### Appetit auf mehr

Wer die verführerischen Erdbeeren etwas leichter zu sich nehmen möchte, ist auch bei den Polsters richtig. Ein Erdbeerbecher, bestehend aus Quark, Joghurt, edler Vanille und natürlich fruchtigen Erdbeeren sorgt für Erfrischung.

Genug Erdbeeren gegessen? Kein Problem, denn bald ist auch wieder Kirschsaison und wir können uns auch hier auf die vielfältige Auswahl der Bäckerei und Konditorei Polster freuen.



# So wird's g'macht

## Kerbelsuppe mit Radieschen

Zutaten für 4 Portionen, vegetarisch

180 g Schalotten  
30 g Butter  
200 g Petersilienwurzeln  
300 g Kartoffeln  
100 g Weißwein trocken  
500 ml Gemüsefond  
Salz, Pfeffer  
1 großes Bund Kerbel  
200 g Schlagsahne  
Muskat  
1 - 2 EL frisch gepresster Zitronensaft

Die Schalotten in feine Würfel schneiden. Petersilienwurzel und Kartoffeln schälen und beides halbieren und in dünne Scheiben schneiden.

Die Butter in einem Topf erhitzen. Schalottenwürfel darin glasig dünsten. Petersilienwurzel- und Kartoffelscheiben zugeben und weitere 2 Minuten dünsten. Mit Weißwein ablöschen. Gemüsefond und 300 ml Wasser zugießen, etwas salzen und pfeffern. Gemüse zugedeckt 15 - 20 Minuten leicht köcheln lassen. 10 Stiele vom Kerbel beiseitelegen.

Den restlichen Kerbel mit den Stielen grob schneiden. Radieschen putzen, waschen und in mittlere Würfel schneiden.

Sahne und grob geschnittenen Kerbel zum Gemüse geben und alles mit einem Mixer fein pürieren, bis die Suppe eine hellgrüne Farbe hat. Suppe nochmals aufkochen und mit Salz, Pfeffer, Muskat und Zitronensaft abschmecken. Kerbelsuppe in vorgewärmte Suppenteller füllen und mit restlichem Kerbel und Radieschen bestreuen.



## Hoch hinaus im Handwerk

Das Gerüst für die Region – 75.000 m<sup>2</sup> Gerüst, 25 Mitarbeiter, Familienbetrieb in der dritten Generation – leistungsstark. Fragen Sie nach Ihrem unverbindlichen Angebot.

SCHÜTTLER Gerüstbau GmbH  
Schweigerstraße 31  
90478 Nürnberg  
Fon 0911 / 431 36 60  
www.schuetzler-geruestbau.de



## Rauchmelder von GIRA

können Leben retten, denn bei gefährlicher Rauchentwicklung schlagen sie sofort Alarm.



Ihr regionaler Elektromeisterbetrieb CANTARELLA kümmert sich neben der Beratung auch um die fachgerechte Montage.

Elektromeister Oliver CANTARELLA  
Sternstraße 4  
91074 Herzogenaurach  
Fon 09132 / 73 44 55  
www.cantarella.de

## Husqvarna Mähroboter vom Fachbetrieb

Die Welt ist nicht perfekt, aber Ihr Rasen kann es sein: Ihr Mähroboter pflegt Ihren Rasen besonders schonend und effektiv. Die Nummer 1 seit 1995.



Welker Garten & Baum  
Bernhard - Dietz - Weg 4, 91074 Herzogenaurach  
Fon 09132 / 750 46 81, www.welker-garten.de

## Günstige Beiträge und Hilfe im Schadenfall?

Bei uns finden Sie beides! Wir sind gern für Sie da - ein unverbindlicher Vergleich lohnt sich!

Versicherungsbüro Rudi Schermeyer,  
Eysölden B 29, 91177 Thalmässing,  
Fon 09173 / 12 72  
www.servbuero.de



## Verkaufsoffener Sonntag 10. April 13.00 – 18.00 Uhr im Pflanzenparadies

Über 2.000 Pflanzensorten auf mehr als 10.000 qm  
Ausstellungsfläche vom Fachmann:  
Mein Garten - gut für mich, gut für die Natur.

Baumschule Michael Popp  
Fliederweg 11  
90617 Puschendorf  
Fon 09101 / 21 21  
www.baumschule-popp.de



## Neueröffnung Ende April: Nägels Hofmetzgerei

Wurst- und Fleischspezialitäten aus eigener Produktion. Qualitätsfleisch vom Landschwein und Weiderind aus kontrollierter Aufzucht und Haltung. Wild aus eigener Jagd. Alles in der bekannten guten Qualität vom Nägelhof.



Nägels Hofmetzgerei  
Obere Gasse 19  
91056 Erlangen- Büchenbach  
Fon 09131 / 99 40 73  
www.naegelhof.de

## Neu im Malerfachgeschäft: CapaGeo

Mit der neuen Produktlinie CapaGeo macht Caparol einen wichtigen Schritt zur Verwirklichung seines Anspruchs, Farben und Natur in Einklang zu bringen. Ihr Herzogenauracher Fachhandel berät Sie gerne.

Mehler GmbH  
Einsteinstrasse 15b  
91074 Herzogenaurach  
Fon 09132 / 97 68  
www.maler-mehler.de



## FOREVER FASTER PUMA

Der IGNITE ProKnit gibt dir Energie zurück und bietet dir dank seiner überragenden sockenähnlichen Passform maximalen Komfort bei jedem Lauf.

USAIN BOLT trägt diesen Schuh;  
er ist der schnellste Mann der Welt.

PUMA Vision Concept Store  
PUMA Way 1  
91074 Herzogenaurach



**Finden Sie die 7 Fehler  
in unserem Fehlerbild...**

und nehmen Sie an unserem  
Gewinnspiel teil.

**Ab wann stellt Ihnen das Autohaus  
Pickel die neue Business-Limousine  
der E-Klasse vor?**

Schicken Sie die richtige  
Antwort bis zum 1. Mai 2016  
mit einer Postkarte an die  
CHURU-Redaktion  
Hintere Gasse 11,  
91074 Herzogenaurach  
oder per E-Mail an [info@churu.de](mailto:info@churu.de)  
**Bitte Absender nicht vergessen!**

**Gewinnen Sie 2 x 1 smart forfour  
übers Wochenende (Fr.- So.),  
inkl. 200 km frei vom  
Autohaus Pickel Erlangen**



**Pickel**

**Teilnahmebedingungen:**  
Mindestalter 18 Jahre.  
Rechtsweg ausgeschlossen  
Vorsicht: Gewinnspiele  
können süchtig machen!!!

**Gewinner aus der CHURU 21**  
jeweils einen Blumenstrauß á 20 Euro  
von Blumen Gauch

- 1) Brigitte Langhammer  
aus Herzogenaurach
- 2) Birgit Fritsche aus Erlangen
- 3) Irene Hetzler aus Herzogenaurach
- 4) Jochen Hofmockel  
aus Herzogenaurach
- 5) Agathe Richarz aus Veitsbronn



**Original**



**Fehlerbild**



Georgia Wiemer



Inge Müller

Machen Sie mit: Senden Sie uns Ihre Schnappschüsse und Fotos an die  
CHURU-Reaktion: [info@churu.de](mailto:info@churu.de)  
Eine Auswahl daraus veröffentlichen wir jeden Monat in dieser Rubrik.



Helmut Fischer



Klaus-Jürgen Schulz

Mitmachen und tolle Preise gewinnen.

# FOTOWETTBEWERB BLICK.PUNKT MENSCH

PREISE IM  
GESAMTWERT  
VON ÜBER  
1500 €

EINSENDE-  
SCHLUSS  
15.05.2016



Zeig uns Dein beeindruckendes, emotionales oder bewegendes Bild von und mit Menschen und gewinne:

- 1. **PREIS:** Olympus OM-D E-M10 im Wert von 599.- € und Titelbild der Juni-Ausgabe vom Churu-Magazin
- 2. **PREIS:** Foto-Leinwand 50x60 cm im Wert von 69.99 €
- 3. **PREIS:** Fotoblock 50x75 cm im Wert von 64.99 € und weitere attraktive Preise im Gesamtwert von über 1.500.- €

Sende Dein Bild an [info@churu.de](mailto:info@churu.de)



**RINGFOTO  
MÜLLER**

MEHR ALS  
**35** JAHRE  
RINGFOTO MÜLLER

**CHURU**  
REGIONAL  
erleben



ANZEIGE

Stefan Müller

## Von analog bis 3D

### Bei Ringfoto Müller werden alte analoge Schätze gehoben und hochwertig aufgearbeitet

Oft tauchen sie nach dem Tod eines lieben Angehörigen auf: alte Schmalfilme (Super-8 oder Normal-8-Filme), Dias, Fotonegative oder Videokassetten. Oder wir haben diese Schätze noch in unseren Schränken, können sie aber mangels passender Abspielgeräte nicht mehr betrachten. „Da können wir dank modernster und hochwertiger Technik helfen“, erzählt uns Stefan Müller von Ringfoto Müller aus Herzogenaurach. „Oft bekommen wir große Rollen mit alten Super-8-Filmen und keiner weiß eigentlich, was sich darauf verbirgt. Die Überraschung ist dann schon groß, wenn Angehörige und Freunde als Kinder entdeckt werden und längst verloren geglaubte Schätze auftauchen.“

#### DVD oder Blu-Ray

Filme werden vorab gereinigt und vom Staub befreit. Dann werden die Filme digitalisiert und in die gewünschte Qualität gewandelt. Der Kunde sucht aus, ob es eine normale DVD oder die wesentlich höhere HD-Qualität auf einer Blu-Ray sein soll. „Sogar verwackelte Bilder können wir nachbearbeiten, aber das kostet dann schon ein wenig mehr“, so Müller. Klar, handelt es sich dabei doch um handwerkliches Können. Die normale Digitalisierung von Filmen, bei der übrigens auch Musik mit eingesetzt wird, kostet einen Grundbetrag von 19,95 Euro, egal wie viele Filme gemacht werden, und einen Minutenpreis von 1,20 Euro. „Wenn man sich überlegt, dass früher ein 3-Minuten-Super-8-Film 20,- DM gekostet und man durchschnittlich 20 – 30 Filme pro Urlaub verbraucht hat, dann ist das heute schon ziemlich günstig“, schmunzelt Stefan Müller. Neben Super-8- und Normal-8-Filmen lassen sich auch Dias, Fotonegative und Videokassetten digitalisieren. Gerade bei Dias kommt es hier auch

auf die Qualität des Scanners an, um nicht erheblich an Qualität und damit Spaß beim Betrachten zu verlieren. Das Scannen von 100 Dias dauert circa zwei Stunden, denn beim Digitalisierungsvorgang wird der Staub entfernt und Punkt für Punkt belichtet. Auch Musikkassetten und Platten kann das Fachgeschäft auf CD sichern.

#### Neueste Entwicklung: 3D-Figuren

Aber auch die allerneueste Entwicklung findet man im neuen Fotostudio im Fotogeschäft Müller. „Heute können wir Menschen lebensecht mit einem 3D-Scanner einscannen und aus dieser Datei dann in einem Gipsdrucker lebensechte Personen entstehen lassen. Da kann der Babybauch festgehalten werden, genauso wie das Hochzeitspaar“, erzählt uns Stefan Müller. Spätestens diese Figuren zwischen 8 – 30 cm Höhe sind dann bleibende Erinnerungen. Auch die beliebten 3D-Laserfotoglasblöcke können durch die neue Technik jetzt richtig dreidimensional gelasert werden.



#### Gut zu wissen

Die neue OLYMPUS PEN-F - außergewöhnlich und stilvoll. Beim Kauf oder Vorbestellung bis 31.05.2016 erhalten Sie einen exklusiven Fotoausflug gratis. Weitere Infos auf [ringfoto-mueller.de](http://ringfoto-mueller.de).

**CHURU**

**CHURU-Austräger gesucht!**

Adelsdorf (OT Neuhaus), Büchenbach (Teilgebiete),  
Falkendorf, Hemhofen (Teilgebiet) und die  
Herzogenauracher Teilgebiete Dohnwald, Herzo Base,  
Schleifmühlengebiet und Steinbach

Wir engagieren gerne Schüller, Hausfrauen oder Rentner,  
die einen Nebenverdienst suchen!

**Interesse?** Dann kontaktieren Sie unseren Ansprechpartner  
Herrn Christian Kindler unter  
Fon 09132 / 73 45 32 oder Mail: ck@churu.de



Zur tatkräftigen Unterstützung unseres Serviceteams suchen wir  
zum schnellstmöglichen Zeitpunkt die/den kompetente/n und  
sympathische/n

**Serviceassistent/in**

Als Erstkontaktpartner/in erfragen Sie Wünsche, geben Aus-  
künfte und bringen Besucher oder Anrufer mit unseren Fach-  
spezialisten zusammen. Zu Ihren Aufgaben zählen außerdem die  
Abrechnung sowie die Ausgabe von Leihfahrzeugen.

Ihr gepflegtes Erscheinungsbild entspricht den gehobenen  
Erwartungen unseres Kundenklientels.

Idealerweise haben Sie bereits Autohauserfahrung oder kommen  
aus dem Hotelgewerbe, der Touristik oder einem anderen Bereich  
mit hohem Publikumsverkehr. Kundenorientiertes Denken &  
Handeln gehört zu Ihren persönlichen Stärken.

Ist das die Chance, auf die Sie schon immer gewartet haben?  
Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung!



**Pickel**  
*Tradition und Innovation.*

Autohaus Pickel GmbH & Co. KG  
Frauenauracher Straße 95  
91056 Erlangen  
frank.minnich@autohaus-pickel.de  
www.autohaus-pickel.de

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab sofort:



**Anlagen-  
mechaniker/in**

Sanitär-, Heizungs- und Klimatechnik



**Elektriker/in**

Energie- und Gebäudetechnik

Bitte senden Sie Ihre  
schriftliche Bewerbung an:

Mair Haustechnik  
Dorfäcker 1a  
91086 Aurachtal

Tel. 09132 / 74 97 5-27  
Fax 09132 / 74 97 5-28  
www.mair-haustechnik.de  
mair@mair-haustechnik.de



Heizungsbau  
Sanitäre Installation  
Kundendienst  
Rohrreinigung

**Baier Rohrreinigung**

Rohr- Kanal- Umwelttechnik

Mittelständisches Unternehmen  
sucht in Festanstellung

Rohrreiniger m/w

TV-Kanalinspekteur m/w

Kanalsanierer m/w

zur Unterstützung unseres Teams.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte an

Andreas Baier  
Heusteg 1b  
91056 Erlangen  
Telefon 09131 - 49420  
Email baier@baier-rohrreinigung.de

[www.baier-rohrreinigung.de](http://www.baier-rohrreinigung.de)



**OLYMP-TENNIS**  
MÖHRENDORF

Wir suchen zum 01.10.2016

engagierten  
Gastronom/Koch m/w

als Pächter unseres Restaurants in der Tennishalle,  
der bereit ist sowohl unsere Gäste wie auch unsere Tennisspieler  
mit seiner Gastfreundschaft und hauseigenen Küche zu verwöhnen.

**Wir bieten:**

- Gastraum bis zu 60 Personen
- Sonnenterrasse
- Parkplätze vorhanden
- falls gewünscht – gleich daneben
- Wohnhaus ca. 120 qm ; 4 Zimmer
- Neubaugebiet gegenüber

**Sie sollten mitbringen:**

- Erfahrung als Gastronom
- Ideenreichtum
- Freundlichkeit
- Sportbegeisterung

Familienbetrieb wäre von Vorteil

Ihre aussagekräftige Bewerbung senden Sie bitte an:

Rudolf Kempe GmbH & Co. HHB KG  
Rathenaustraße 20, 91052 Erlangen  
oder  
sekretariat@r-kempe

**Mit Know How  
und Erfahrung  
für Sie da!**

- Solaranlagen
- Photovoltaikanlagen
- Heizungstechnik
- Sanitärtechnik
- Elektroinstallationen

Unser Team ist ganzjährig beschäftigt  
und ab sofort suchen wir wieder:

**Glasreiniger (m/w)  
in Vollzeit**

**Wir erwarten:**

- Erfahrung in der Glasreinigung
- + Reinigungsbranche
- Grundverständnis für Sauberkeit
- sauberes Auftreten
- Führerschein der Klasse 3 oder B (Erforderlich)
- Teamfähigkeit

**Wir bieten:**

- Tarifliche Bezahlung je nach Qualifikation
- zwischen LG 4 und LG 7

Wir bieten Ihnen eine sozialversicherungspflichtige  
Beschäftigung, tarifliche Bezahlung und einen  
abwechslungsreichen Arbeitsplatz.

Wenn wir Ihr Interesse geweckt haben,  
freuen wir uns auf Ihre schriftliche Bewerbung.

KINDLER Gebäudereinigung GmbH  
Angelina Ferreira  
Hintere Gasse 11  
91074 Herzogenaurach  
info@kindler-reinigung.de



**Zollfrank**

Solar- & Haustechnik GmbH



**Unser Büro in Höfen**

Höfener Straße 14  
91074 Herzogenaurach  
Telefon: 09132 63321  
Fax: 09132 735393

[www.zollfrank-haustechnik.de](http://www.zollfrank-haustechnik.de)

# REGIONAL *beworben*



## CHURU – Das Schaf

Erhältlich in verschiedenen Farben  
zum Abholpreis von **40,00 Euro**  
Reformhaus Dorweiler • Hauptstrasse 20 • 91074 Herzogenaurach

**SPRING BREAK** Sa., 23. April 2016  
ab 20.45 Uhr

**Herzogenauracher  
Frühlingsparty –  
Endlich raus!**

Viele Acts,  
Spaß u./o.  
Live-Musik  
bei...

Altes Backhaus (Spätlese)  
Bayerischer Hof (Bonker Brothers)  
EspressoVita (TomCat Wilson)  
Café Römmelt (Flashlight)  
Heaven (Rocktide)  
HerzoBar (Blue Leaf)  
Kreis'l (Cana que que)  
Ratskeller (FBG)  
Im Bus (Uwe)

Eintritt € 7,- VVK  
incl. 1,- Shuttle-Bus!  
Karten bei Elfwinger,  
Kreis'l + in jedem  
Lokal  
(Anzahlkarte € 9,-)

**Aktuelle Kochkurse: [www.varia-kueche.de](http://www.varia-kueche.de)**  
**Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**

**Varia** **Küchenstudio Prühäuser**  
DIE KÜCHE ZUM LEBEN Gewerbering 30 • 91341 Röttenbach  
Tel.: 09195/8280 • [www.varia-kueche.de](http://www.varia-kueche.de)

**EWALD & RÖDER**  
STEUERBERATER & RECHTSANWALT

Dr. Ewald Röder  
Steuerberater und Rechtsanwalt

Gartenstr. 5 | 91074 Herzogenaurach  
Telefon (0 91 32) 767-0 | [info@steuerkanzlei-roeder.de](mailto:info@steuerkanzlei-roeder.de)  
[www.steuerkanzlei-roeder.de](http://www.steuerkanzlei-roeder.de)  
Fachberater für Unternehmensnachfolge (DStV e.V.)

## Der neue Fiat 500

ab **10.990€ 1**  
oder **69€ mtl. 2**

\*\*\*Abbildung zeigt Sonderausstattung.\*\*\*

**Ausstattungs Highlights:**  
Uconnect Radio mit AUX-IN und USB, Klimaanlage,  
Zentralverriegelung mit Funkfernbedienung uvm.

1 Für den Fiat 500 POP STAR 1,2 8V mit 51 kW (69PS)  
(4,9l/100 km / n115g/km)\*\*; UPE des Herstellers i. H. v.  
13.350€ abzgl. Fiat- und Händlerbonus i. H. v. 2.360€ zzgl.  
Überführungskosten, keine Barauszahlung.

2 Ein Finanzierungsangebot, vermittelt für die FCA Bank  
Deutschland GmbH, Salzstraße 138, 74076 Heilbronn,  
effektiver Jahreszins 1,99% Sollzinssatz gebunden p.a. 1,97%,  
Nettodarlehensbetrag 8.596,60€, Gesamtbetrag 9.220,40€,  
1.Rate 119€, 46 Monatsraten a 69€, Anzahlung 2.393,40€,  
Schlussrate 5.927,40€. Angebot gültig bis 31.03.2016.

**stadio**

Ihr autorisierter Fiat- und Alfa- Servicepartner aus dem Aurachtal

Königstr. 4 • 91086 Münchaurach  
Tel.: 09132 / 4655 • Fax 09132 / 63474  
[mail@autohaus-stadie.de](mailto:mail@autohaus-stadie.de) • [www.autohaus-stadie.de](http://www.autohaus-stadie.de)

## Haustechnik ist mehr als ein Blick in eine Hightec-Waschmaschine!

**dirsch**  
HAUSTECHNIK  
wärme • wasser • energie

**Wir bieten:**

- Sanitäre Installation • Elektroinstallation • Kalkschutz
- Komplettbäder-Traubäder • Photovoltaik-Solarthermie
- Heizungsanlagen • Klima-Kühlung • Gebäudetechnik
- Lichttechnik • Groß- u. Kleingeräte für jeden Haushalt

Einsteinstraße 28 • 91074 Herzogenaurach  
Tel.: 09132 78860 • [www.dirsch-haustechnik.de](http://www.dirsch-haustechnik.de)

**Die freundliche Familien-Textilreinigung  
in Herzogenaurach!**

**Vollreinigung  
Möhrenschlager**

Schürstr. 2 • 91074 Herzogenaurach • Tel.: 09132 / 50 29  
[www.moehrenschlager-reinigung.de](http://www.moehrenschlager-reinigung.de)

**H**ecker  
**H**eizung & Sanitär GmbH  
**H**erzogenaurach

09132-1212

Öl-, Gas- und Holzheizung  
Sanitäre Anlagen Solaranlagen  
Wärmepumpen Kundendienst

Blobenstr. 9  
91074 Herzogenaurach-Haundorf  
Fax 09132 40 10 5

**Frühlings-Energie speichern!**

Ihr Partner für erneuerbare Energien  
**Sonnen PV** GmbH  
Die Kraft der Sonne nutzen...

**E3DC**  
ENERGY STORAGE  
ist anders als andere Systeme dieser Art

[www.sonnen-pv.de](http://www.sonnen-pv.de)

Hannberger Weg 13 • 91091 Großenseebach Tel. 09135 7357775

**Dr. Hauschka Naturkosmetiktag am 18. April**

Tauchen Sie ein in das Geheimnis wirksamer Naturkosmetik und lassen Sie sich bei einer Kosmetikbehandlung verwöhnen! Die Behandlung umfasst eine Reinigung, eine intensive Tages- und Augenpflege, eine wohltuende Handmassage sowie auf Wunsch ein passendes Tages-Make-up.

Kosten: 15,- € (10,- € beim Kauf von Hauschka-Produkten an diesem Tag anrechenbar)  
Vereinbaren Sie Ihren persönlichen Termin und sichern Sie sich eine kleine Überraschung!

Wir freuen uns auf Sie - Ihr Team der Herz-Apotheke

**Herz Apotheke**

Ohmstr. 6  
91074 Herzogenaurach  
Tel. (0 91 32) 7 41 59 59  
Fax (0 91 32) 7 41 59 60  
[info@herz-apo-herzo.de](mailto:info@herz-apo-herzo.de)

Öffnungszeiten:  
Mo, Di, Mi, Fr 8.30 - 19.00 Uhr  
Do 8.30 - 20.00 Uhr  
Sa 8.30 - 15.00 Uhr

**Stadt Apotheke**  
am Ansbacher Tor

Hauptstr. 36  
91074 Herzogenaurach  
Tel. (0 91 32) 80 00  
Fax (0 91 32) 6 06 50  
[info@stadt-apo-herzo.de](mailto:info@stadt-apo-herzo.de)

Öffnungszeiten:  
Mo, Di, Do, Fr 8.00 - 18.30 Uhr  
Mi 8.00 - 18.00 Uhr  
Sa 8.00 - 13.00 Uhr



**NEU**  
Röntgenstraße\*  
Herzogenaurach  
• Gegenüber von  
Gertrude Wirth

# BETON TANK- STELLE

Beton nicht verwendbar nach DIN EN 206-1 und  
DIN 1045-2 und nicht für konstruktive Bauteile.

**Samstag:  
07 - 12 Uhr**

Montag - Freitag:  
Abholung nach  
Terminvereinbarung.

Abholmengereits ab 0,15 m<sup>3</sup>

Gerhard Steiner GmbH  
Röntgenstraße\* | Herzogenaurach  
www.gerhard-steiner-gmbh.de  
Tel. 09132 / 63 08 06

## Außenstände?

### Wir ziehen Ihre Forderungen ein!

Markötter **Inkasso**  
Wir regeln das.

Steinweg 10  
91074 Herzogenaurach  
Telefon: 09132-8363837  
info@inkasso-markoetter.de

Sabine Hanisch  
Registrierte Inkassodienstleisterin

## Die neue E-Klasse.

Die Business-Limousine - ab 09.4. im Autohaus Pickel.

Einen großen Schritt in die Zukunft geht Mercedes-Benz mit der neuen E-Klasse. Die zehnte Generation der Business-Limousine setzt gestalterische Akzente mit einem klaren und gleichzeitig emotionalen Design sowie einem hochwertigen, exklusiven Interieur.

Zudem feiern in der E-Klasse zahlreiche technische Innovationen ihre Weltpremiere. Sie ermöglichen beispielsweise komfortables, sicheres

Fahren auf bisher nicht erreichtem Niveau sowie neue Dimensionen der Fahrerentlastung. Infotainment- und Bediensysteme bieten zudem ein völlig neues Erlebnis.

Die Summe ihrer Innovationen, wie zum Beispiel der Aktive Spurwechsel-Assistent, mit dem der Fahrer mühelos auf die ausgewählte Spur steuern kann, macht die E-Klasse zur intelligentesten Limousine der Business-



Klasse. „Die E-Klasse ist der Kern der Marke Mercedes-Benz und definierte in der Vergangenheit immer wieder aufs Neue die Maßstäbe im Segment der Business-Klasse. Jetzt führt sie diese Tradition mit zahlreichen Top-Innovationen in die Zukunft. Darüber hinaus steigert sie Effizienz, Sicherheit und Komfort, senkt den Stresslevel beim Autofahren und intensiviert den Fahrspaß“, sagt Prof. Dr. Thomas Weber, Mitglied des Vorstands der Daimler AG und verantwortlich für Konzernforschung und Mercedes-Benz Cars Entwicklung.



## BLAHOUT **R**

TECHNIK IM BÜRO  
seit 49 Jahren in Erlangen

wir sind Brother-Service-Partner  
und Garantie-Dienstleister

**Monatliche Brother-Top-Sonderangebote**



**brother**  
at your side

bei uns erhalten Sie  
alle Brother-Produkte  
sowie Verbrauchsmaterialien

Michael-Vogel-Str. 1e • 91052 Erlangen • Tel.: 09131-28045

## Zukunftsorientiert Bauen!

**WIR PLANEN & BAUEN**

- ▶ zukunftsorientiert
- ▶ ökologisch
- ▶ schlüsselfertig



**MR Robert Merkel  
Bau GmbH**

Dorfäcker 6  
91086 Aurachtal-Münchaurach  
Telefon 09132-77 2323  
www.merkel-bau.de



Premiere am 09.04. bei uns.  
Wir freuen uns auf Sie!

## Masterpiece of Intelligence.

Erleben Sie die neue E-Klasse.

Die Mobilität der Zukunft ist eine der größten Herausforderungen unserer Zeit. Begegnen wir ihr mit intelligenter Technologie – zu erleben in der neuen E-Klasse.

Was Sie sehen werden, ist eine Formensprache, die von kultivierter Sportlichkeit erzählt. Ein puristisches Design, das im Innenraum mit modernem Luxus begeistert. Was Sie spüren werden, sind Komfort und Sicherheit in einer neuen Dimension.

Erleben Sie die nächste Generation Intelligent Drive in der intelligentesten Business-Limousine ihrer Klasse.  
Ab 09. April im Autohaus Pickel in Erlangen.

**Mercedes-Benz**  
Das Beste oder nichts.



## Churu besucht das älteste Bürgerhaus Herzogenaurachs

Zu einem historischen Stadtrundgang mit Einkehr im ältesten Bürgerhaus Herzogenaurachs hatte CHURU 25 Kunden im März eingeladen.

Das Haus im Steinweg, der ursprünglich einzigen gepflasterten Straße in der Aurachstadt, ist in den Jahren 1447/48 erbaut worden. Es ist in seiner historischen Bausubstanz noch bestens erhalten und seit 30 Jahren das Domizil des Heimatvereins. Unter dem Aspekt „Herzogenaurachs Entwicklung zur Sportschuhstadt“ führte der 1. Vorsitzende des Vereins, Klaus-Peter Gäbele, die Besucher auf den Spuren der Familie Dassler durch markante Ecken der Sportschuhstadt.

Über den „Hubmann Parkplatz“ wo einst die gleichnamige und größte Brauerei der Stadt stand, ging es in die Bamberger Straße, in der kein geringerer als Adolf (Adi) Dassler mit 14 Jahren das

Bäckerhandwerk in der Bäckerei Weiß erlernt hat. Vorbei am äußeren Stadtmauerring führte der Weg in den Hirtengraben zum Elternhaus der Dassler Brüder. Vater Christoph Dassler, einst Tuchmacher und später Schuhfacharbeiter, hat hier für seine Familie Ende des 19. Jahrhunderts ein schmuckes Haus erbaut.

### Von GEDA zu ADIDAS und PUMA

Einfach und bescheiden wuchsen die vier Kinder Maria, Fritz, Rudolf (\*1898) und Adolf (\*1900) auf. Im Alter von 20 Jahren hängte Adolf den Bäckerberuf an den Nagel und beschloss, „Spezialschuhe für Sportler“ herzustellen. In der Waschküche von Mutter Pauline entstanden unter Anleitung des Vaters die ersten Spezialschuhe für Leichtathleten, Eishockey- und Fußballspieler.

1924 gründete Adolf zusammen mit Rudolf und dem Vater die Sportschuhfabrik GEDA (GEbrüder DAssler). Schräg gegenüber dem Bahnhof erwarb man ein kleines leerstehendes Fabrikgebäude. Das kleine Unternehmen florierte, wurde bald erweitert und die Firmengründer zogen in einen schmucken Neubau



neben der Firma ein. Fritz erbt das Elternhaus und stellte hier vor und nach dem Krieg Lederhosen her. Im Juni 1948 trennten sich die Brüder: Adolf blieb im Betrieb nahe der Eisenbahn und nannte seine Firma „ADIDAS“, Rudolf (erst RUDA, dann PUMA) übernahm ein Fabrikgebäude in der Würzburger Straße, wo heute noch die Zentrale von PUMA zu finden ist. Die kleine Besichtigungstour endete schließlich bei einer zünftigen Brotzeit und angeregten Gesprächen im Steinweg. Das Fazit des gemütlichen und informativen Abends lautete letztlich: „Zufriedene Mienen danken es ihnen!“



## Zweite Chance mit einer Ausbildung zum Physiotherapeuten

Noch vor einigen Jahren war nach Ausbildung oder Studium klar, wohin der berufliche Weg führt. Man blieb viele Jahre beim gleichen Arbeitgeber. Der Wandel in Gesellschaft und Arbeitswelt fordert vom Menschen heute jedoch weitaus mehr Flexibilität. Veränderungen im privaten Bereich oder der Wunsch nach Selbstverwirklichung können Anlass zu grundlegender Neuorientierung sein. Die private Berufs-

fachschule in Erlangen eröffnet Berufstätigen, die sich für den Menschen und seine Gesundheit engagieren wollen, neue Möglichkeiten. Quereinsteiger bekommen hier eine echte zweite Chance – vorausgesetzt sie sind bereit, die mit einem beruflichen Neustart verbundenen Anstrengungen zu meistern. Die Ausbildung zum Physiotherapeuten beginnen häufig Branchenfremde, aber auch ältere Schüler, die bereits viel

Lebenserfahrung mitbringen. Die angehenden Therapeuten profitieren davon, so ist von Geschäftsführer Dieter Wala zu hören: „Seiteneinsteiger bringen meist ausgeprägte Motivation und oftmals andere Fragestellungen mit und das kann eine gut gemischte Ausbildungsklasse durchaus beleben.“ Einem frischen Anlauf zur Verwirklichung des neu definierten Lebensweges steht also nichts mehr im Weg.

## CHURU sucht das Model für unser Magazin

Wolltet Ihr nicht schon immer einmal wie in der bekannten Fernsehserie professionell geschminkt werden, den Friseur besuchen und dann zu einem Fotoshooting antreten? Dies kann jetzt Wirklichkeit werden, denn die CHURU sucht ein Model.

Kommt am 30.04. zwischen 10.00 – 14.00 Uhr zu Ringfoto Müller. Holt Euch dort Eure Anmeldung ab, füllt sie aus (bei Minderjährigen müssen die Eltern unterschreiben) und los geht es. Im

Naturkosmetikstudio Dorweiler in der Hauptstraße 20 werdet Ihr professionell geschminkt, in der Haarstube in der Hauptstraße 14 Eure Haare gerichtet und dann geht es zu Ringfoto Müller zum Shooting.

Das Voting erfolgt über unsere Facebook-Seite. Auf die Gewinnerin oder den Gewinner warten tolle Preise und der Einsatz in unserem Magazin. Also: Vorbeikommen und mitmachen – es lohnt sich!



## Interessante und nennenswerte Termine aus unserer Region

Samstag, 9. April, 10 – 22 Uhr

### 3. Salsa Minifestival - Salsa Caliente

Den ganzen Tag wird getanzt! In vielen Workshops können Sie Ihre Hüften beim Salsa und Bachata über Merengue bis hin zum Kizomba zu lateinamerikanischen Rhythmen kreisen lassen. Außerdem gibt es weitere Workshops zu Percussion und Musicality. [www.tanzeleganz.de](http://www.tanzeleganz.de)

Samstag, 23. April, 20 – 23 Uhr

### Theaterveranstaltung in Obermichelbach

Extra aus dem Erzgebirge reist die Theatergruppe der Partnergemeinde Hornersdorf an, um ihr Stück „De silberne Hochz'sch“ als Gastspiel in der Obermichelbacher Bürgerhalle, Vacher Str. 25 aufzuführen. Kosten: 7 € Eintritt; die Veranstaltung wird bewirtet. [www.theaterverein.obermichelbach.net](http://www.theaterverein.obermichelbach.net)

Samstag, 23. April, ab 20:45 Uhr

### Spring-Break-Festival

Begrüßen Sie das Frühlingserwachen und feiern Sie mit beim Festival in den Kneipen und Cafés im Herzen der Innenstadt. Das Herzogenauracher Nachtleben bietet wieder ein buntgemischtes Unterhaltungsprogramm, bei dem für jeden Geschmack etwas dabei ist. [www.herzogenaurach.de](http://www.herzogenaurach.de)



Regional erleben, ist für mich ein Besuch in meiner zweiten Heimat Mittelfranken, mit all seinen Traditionen, Landschaften und den einzigartigen Menschen. Wolfgang Schneider

Freitag, 29. April und Samstag, 30. April, 19:30 Uhr

### Tanzkarussell Röttenbach

An diesem Wochenende „tanzen“ Sie in ferne Galaxien in der Lohmühlhalle in Röttenbach. Der Einlass ist ab 18:30 Uhr. Karten können Sie in der Mauritius Apotheke Röttenbach oder an der Abendkasse erwerben. [www.tanzkarussell.de](http://www.tanzkarussell.de)

Sonntag, 1. Mai, 10 – 15 Uhr

### 5. Dechsendorfer Garagenflohmarkt

Es ist wieder so weit. An diesem Sonntag kann im Gebiet West von der Achse Grundschule bis zum Brezen Meyer bei jedem Wetter nach Schnäppchen und verborgenen Schätzen gesucht werden. [www.facebook.com/DechsendorferGaragenflohmarkt](http://www.facebook.com/DechsendorferGaragenflohmarkt)

Freitag, 6. Mai, 14 – 23 Uhr

### 8. Erlanger Sternennacht

Auch in diesem Jahr können Sie bis 23 Uhr durch die Erlanger Stadt unter'm Sternenhimmel shoppen gehen. Lassen Sie sich von kulinarischen und kulturellen Aktionen verzaubern. [www.erlangen-marketing.de](http://www.erlangen-marketing.de)

# CHURU verlost PUR 2 x 2 Karten

Wie immer verlosen wir 2 x 2 Karten, einfach eine E-Mail schreiben an [info@churu.de](mailto:info@churu.de)

**Montag, 25. April, 20.00 Uhr, Stadthalle Fürth**

PUR stellen auch 2016 den Fans das neue Programm und Musik aus dem brandneuen Album vor. Mit großen Hits, neuen Songs und „vielen Überraschungen“, wie die Band ankündigt. „Wir hatten jetzt lange Zeit, uns um die Arbeit im Studio und die Vorbereitungen für die Tourauftritte zu kümmern“, sagt HARTMUT ENGLER, „nun sind wir alle wirklich heiß darauf, wieder unsere Fans zu treffen und gemeinsam mit ihnen ein paar unvergessliche Partyabende zu feiern.“

Karten unter [www.vsbamberg.de](http://www.vsbamberg.de)



Jeweils zwei Karten für die Whitney Houston Show haben gewonnen: Ulrike Volkmann-Ober aus Büchenbach und Bianca Dippelt aus Höchstadt



AUDI Zentrum Fürth  
Autohaus Wilhelm Graf GmbH  
Schwabacher Straße 333  
90763 Fürth  
Fon 0911 / 99 71 60 - 0  
[www.audi-zentrum-fuerth.de](http://www.audi-zentrum-fuerth.de)



beneVital Fitness- und Gesundheitspark GbR  
Schützengraben 20  
91074 Herzogenaurach  
Fon 09132 / 6500  
[www.benevitalgesundheitspark.de](http://www.benevitalgesundheitspark.de)



Betz GmbH Werkstatttechnik  
Zeppelinstr. 6  
91074 Herzogenaurach  
Fon 09132 / 80 86  
[www.betz-werkstatthelfer.de](http://www.betz-werkstatthelfer.de)



Bosch Car Service  
Gökay Candirik  
Einsteinstraße 4  
91074 Herzogenaurach  
Fon 09132 / 26 80  
[www.boschservice-candirik.de](http://www.boschservice-candirik.de)



ciao bella  
Weisendorfer Str. 2a  
91056 Erlangen- Dechsendorf  
Fon 09135 / 210 46 60  
[www.ciao-bella-erlangen.de](http://www.ciao-bella-erlangen.de)



drehscheibe  
Schiffstr. 9  
91054 Erlangen  
Fon 09131 / 20 88 28  
[www.drehscheibe-erlangen.de](http://www.drehscheibe-erlangen.de)



Erlanger Dirndl Garage  
Sabine Breitenlohner & Heike König  
Schillerstraße 67  
91054 Erlangen  
Fon 0151 / 26 75 14 40  
[www.erlanger-dirndl-garage.de](http://www.erlanger-dirndl-garage.de)



Erlanger Tourismus  
und Marketing Verein e.V.  
Abteilung City-Management  
Rathausplatz 3  
91052 Erlangen  
Fon 09131 / 89 51 -12  
[www.erlangen-marketing.de](http://www.erlangen-marketing.de)



FSZ Herzogenaurach  
Inhaber Oliver Mühl  
Gustav-Hertz-Straße 14  
91074 Herzogenaurach  
Fon 09195 / 99 31 50  
[www.fsz-herzogenaurach.de](http://www.fsz-herzogenaurach.de)



Stuckateur und Malermeisterbetrieb  
Konrad Herbig  
Hermann-Müller-Str. 12  
91074 Herzogenaurach  
Fon 09132 / 93 28  
[www.konrad-herbig.de](http://www.konrad-herbig.de)



Maler Hildel  
Inhaber Rainer Kufer  
Daimler Str. 8  
91074 Herzogenaurach  
Fon 09132 / 45 40  
[www.maler-hildel.de](http://www.maler-hildel.de)



Jornitz & Ulbrich GbR Schreinerei  
und Parkett  
Gewerbegebiet Ost 22-24  
91085 Weisendorf  
Fon 09135-799779  
[www.jornitz-ulbrich.de](http://www.jornitz-ulbrich.de)



Landratsamt Erlangen-Höchstadt  
Marktplatz 6  
91054 Erlangen  
Fon 09131 / 803 – 204  
[www.erlangen-hoechstadt.de](http://www.erlangen-hoechstadt.de)



Mode für mich GmbH  
Hauptstr. 35  
91074 Herzogenaurach  
Telefon: 09132 / 630347  
[www.modefuermich.com](http://www.modefuermich.com)



Ringfoto Müller  
Hauptstraße 15  
91074 Herzogenaurach  
Fon 09132 / 44 00  
[www.ringfotomueller.de](http://www.ringfotomueller.de)



Radsport Nagel  
Einsteinstraße 13  
91074 Herzogenaurach  
Fon 09132 / 9477  
[www.radsport-nagel.com](http://www.radsport-nagel.com)

# REGIONALE Partnergeschichten



Bäckerei Cafe Römmelt  
Marktplatz 13  
91074 Herzogenaurach  
Fon 09132 / 45 26  
www.baeckerei-cafe-roemmelt.de



Shop Compagnie Peter Welker  
Hauptendorder Str. 20  
91074 Herzogenaurach  
Fon 09132 / 73 39 57  
www.shop-compagnie.de



Spitz Maßdesign  
Susanne Spitz  
Mittlere Schulstr. 2  
91054 Erlangen  
Fon 09131 / 9 74 04 61  
www.spitz-massdesign.de



FLIESEN TIEFEL GmbH & Co. KG  
Gewerbeweg 2  
91086 Münchaurach  
Fon 09132 / 73 68 63  
www.fliesen-tiefel.de



Bäckerei-Konditorei-Cafe Polster  
Haundorfer Straße 24  
91074 Herzogenaurach  
Fon 09132 / 22 86  
www.baeckerei-polster.de

Praline & mehr  
Heuwaagstr. 14  
91054 Erlangen  
Fon 09131 / 9 70 46 34  
www.praline-und-mehr.de

Private Berufsfachschulen für  
Physiotherapie und Massage Erlangen  
Äußere Brucker Str. 51  
91052 Erlangen  
Fon 09131 / 97 43 00  
www.bfs-erlangen.de



www.bfs-erlangen.de

## Die nächste Ausgabe von CHURU erscheint zum Thema Gesundheit und Sport



Redaktions- und Anzeigenschluss:  
Freitag, 15. April 2016  
Erscheinungsdatum der April-Ausgabe:  
Freitag, 6. Mai 2016

Bitte beachten Sie die Beilagen unserer Partnerfirmen:

Vollbeilage:



Teilbeilagen:



Der Erfolg kommt selten vom Mühen,  
sondern eher vom Wollen

Lyrikdgr

### IMPRESSUM

Herausgeber Idee und los GmbH  
Auflage 40.200 Stück  
Anzeigenannahme und Vertrieb  
Ruthild Schrepler  
Fon 09132 / 73 45 32  
Fon 0171 / 5 42 62 78  
info@churu.de

#### Redaktion

Joachim Dorweiler, Ursula Dorweiler, Sabine Hanisch, Claudia Haag, Ingrid Hornof, Christian Kindler, Elke Kindler, Rainer Krugmann, Ingeborg Peter, Birgit Reiners-Kursawe, Stefanie Scherer, Ruthild Schrepler, Wolfgang Schrepler

#### Text

Joachim Dorweiler, Sabine Hanisch, Ingrid Hornof, Christian Kindler, Birgit Reiners-Kursawe, Sylvia Pflugbeil, Stefanie Scherer, Ruthild Schrepler, Wolfgang Schrepler, Ingeborg Peter

#### Bildnachweis

Max Etzold, Helmut Fischer, Claudia Haag, Fotolia, Christian Kindler, Elke Kindler, Rainer Krugmann, PUMA SE, Birgit Reiners-Kursawe, Anja Schaller, Christina Stöcker

#### Titelbild

Anja Schaller

#### Satz- und Druckvorbereitung

Krugmann Werbeagentur

#### Druck

Louis Hofmann Druck & Verlagshaus GmbH & Co. KG  
Druckberatung Mario Wallrath Fon 0172 / 810 27 91

#### Verteilung

KINDLER GmbH

#### Facebook/Internet

Christian Kindler, Stefan Müller

#### Redaktionsanschrift

Hinterer Gasse 11  
91074 Herzogenaurach  
Fon 09132 / 73 45 32  
Fax 09132 / 73 45 33  
info@churu.de  
www.churu.de  
www.facebook.com/churu.de  
Jahres-Abo (11 Ausgaben) 30,- €

CHURU erscheint in folgenden Regionen inkl. der jeweiligen Ortsteile:  
Aurachtal, Emskirchen, Erlangen (Dechsendorf, Häusling, Hüttendorf, Kosbach, Kriegenbrunn, Neuses, Steudach und Teilgebiet von Büchenbach), Gremsdorf, Großenseebach, Hagenbüchach, Hemhofen inkl. Zeckern, Heßdorf, Herzogenaurach, Neuhaus bei Adelsdorf, Röttenbach, Tuchenbach, Obermichelbach, Oberreichenbach, Puschenried, Weisbrunn, Weisendorf und Wilhelmstorf  
Auslage zusätzlich in den Landratsämtern Erlangen-Höchstadt und Neustadt/Aisch-Bad Windsheim und in den Stadtverwaltungen von Erlangen, Höchstadt/Aisch und Neustadt/Aisch, Tankstelle am Karpenkreisel Höchstadt, Pflanzstein Fürth, KIESER-Training Erlangen, Murk Wachenroth und Erlanger Tourismus und Marketingverein

## Holzterrassen

Der Sommer  
zu Ihren Füßen!

Besuchen Sie  
unsere  
Ausstellung!

Wir beraten Sie gern und  
montieren zum Festpreis!

## NEU: Renovierung – alles aus einer Hand

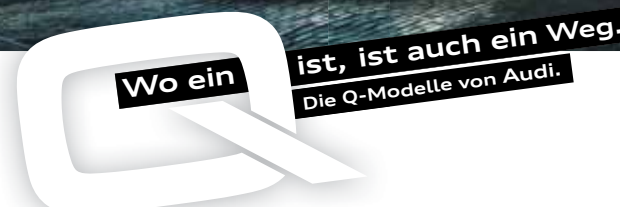
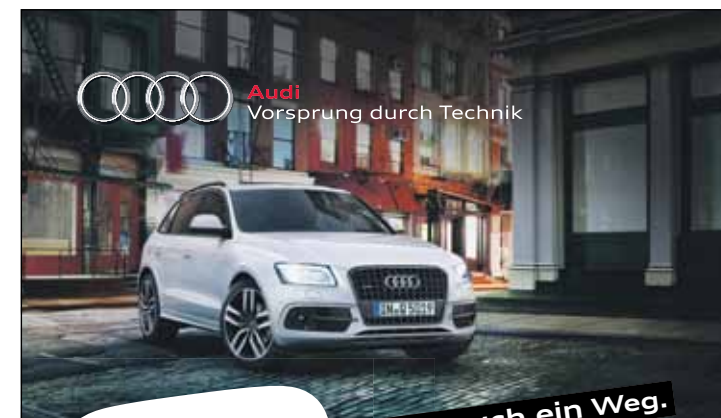


- ✓ Komplettrenovierung
- ✓ Sanierung
- ✓ Alle Malerarbeiten
- ✓ Innentüren
- ✓ Parkett abschleifen und Verlegen
- ✓ Ausmessen
- ✓ Parkett
- ✓ PVC Bodenbeläge
- ✓ Teppichböden
- ✓ Linoleum

Parkett  
Teppich  
Linoleum  
Holzterrassen  
Innentüren



Ausstellung und Verkauf:  
Röntgenstraße 24 | 91074 Herzogenaurach  
Tel.: (0 91 32) 74 58-44 | www.bodenbelaege-koch.de



Quicklebig sein. Stillstand war gestern. Es geht weiter. Sie allein entscheiden, wohin Sie noch wollen. Und welchen Weg dahin Sie einschlagen. Was zählt, sind Ihre persönlichen Vorstellungen. Entdecken Sie den Audi Q5 – jetzt zu besonders günstigen Konditionen und mit attraktiver Q Prämie<sup>1)</sup> von € 1.785,-<sup>2)</sup>

Unser attraktives Angebot für Sie:

**z. B. Audi Q5 2.0 TDI ultra<sup>3)</sup>**  
110 kW (150 PS), Brillantschwarz, Einparkhilfe hinten, Bluetooth-Schnittstelle, Multifunktions-Lederlenkrad, Komfortschlüssel, Licht-/Regensensor, Sitzheizung vorn, Fahrerinformationssystem, Radioanlage concert, u.v.m.

**€ 33.799,-**

inkl. Überführungs- und Zulassungskosten

Abgebildete Sonderausstattungen sind im Angebot nicht unbedingt berücksichtigt. Alle Angaben basieren auf den Merkmalen des deutschen Marktes.

<sup>1)</sup> Angebot und Prämie gelten bis zum 31.03.2016 und nur für private Einzelkunden inkl. Sonderabnehmern sowie bei Anzahlungnahme eines Audi Modells oder eines Fremdfabrikats (ausgenommen Konzernfahrzeuge, Volkswagen, SEAT, ŠKODA, Porsche) laut Wertermittlung gemäß DAT Schwacke mit Mindestanzahlungsnahmepreis € 1.000,-. Nur solange der Vorrat reicht. Zulassung bis 15.12.2016.

<sup>2)</sup> Die Prämie ist im Angebot bereits berücksichtigt.

<sup>3)</sup> Kraftstoffverbrauch l/100 km: innerorts 5,5; außerorts 4,6; kombiniert 4,9; CO<sub>2</sub>-Emissionen g/km: kombiniert 129; Effizienzklasse A

**Jetzt die Q Prämie<sup>1)</sup> sichern.**

## Audi Zentrum Fürth

Autozentrum Fürth Graf GmbH  
Ein Unternehmen der Feser-Graf Gruppe  
Schwabacher Straße 333, 90763 Fürth  
Tel.: 09 11 / 99 71 60-0  
audi.fuerth@feser-graf.de, www.audi-zentrum-fuerth.de

# EIN FRÜHLING OHNE FARBE? NICHT MIT UNS!

Der Frühling ist da, der Sommer naht. Und wir wollen Farbe! Holen Sie sich den Frühling ins Haus! Denn erfrischendes Blau, sonniges Gelb und zartes Orange sorgen für Frühlingsgefühle.



**MEHLER** GmbH  
Malermeisterbetrieb & Fachhandel

Einsteinstr. 15 b  
Herzogenaurach  
(0 91 32) 97 68  
maler-mehler.de



KINDLER Gebäudereinigung GmbH

# WIR LIEBEN RASENPFLEGE!



## GRÜNLAND- UND AUSSENPFLEGE

Wir mähen oder mulchen Ihre Rasenfläche in festgelegten Intervallen oder auf Abruf. Auch Pflegearbeiten wie düngen, säen und Unkrautbekämpfung übernehmen wir.

**KINDLER**  
Gebäudereinigung

Weitere Informationen:  
Fon 09132 / 83 66 1-0  
[www.kindler-reinigung.de](http://www.kindler-reinigung.de)